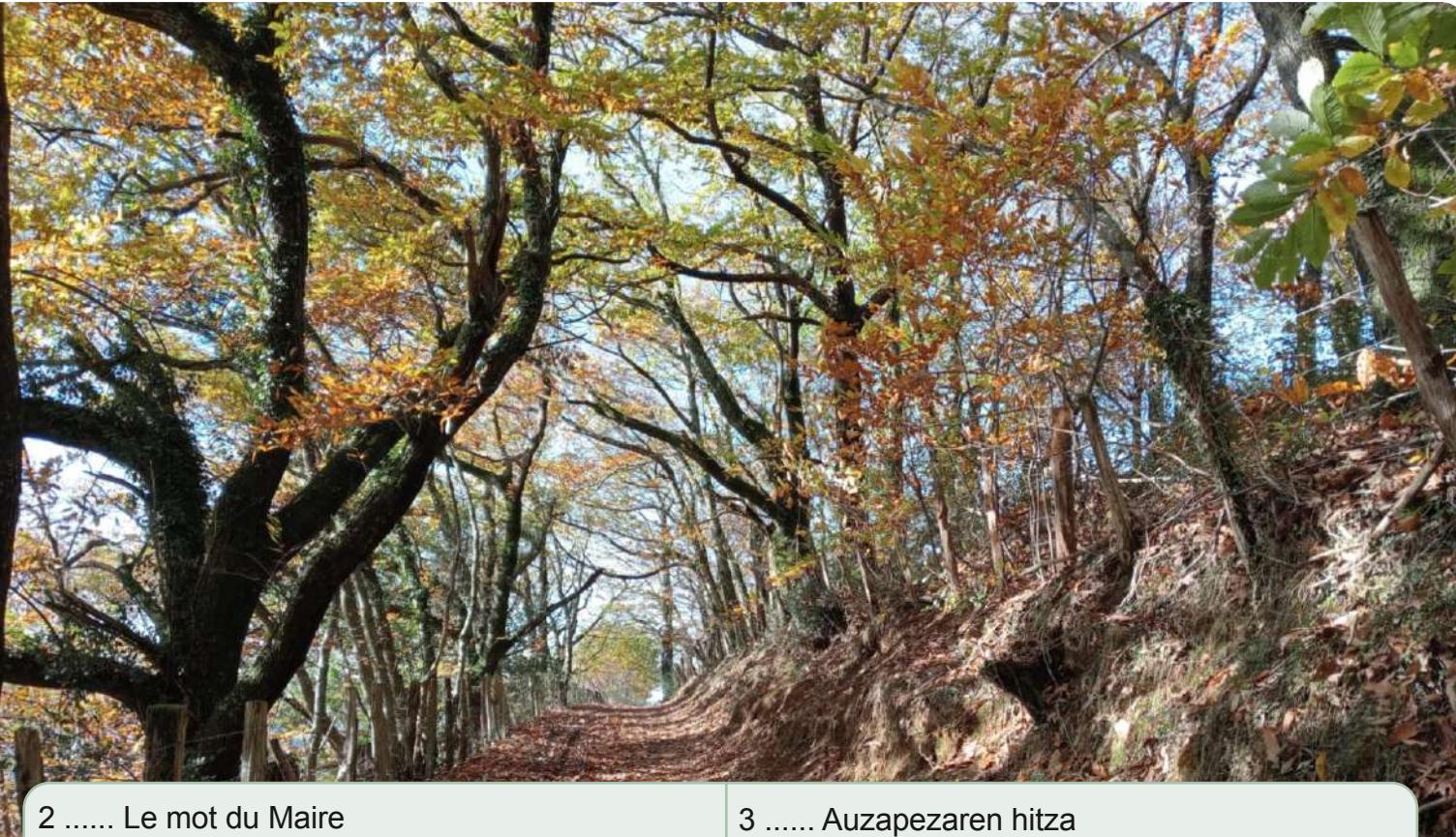




Bulletin Municipal - Herriko Aldizkaria



- | | |
|--|--|
| <p>2 Le mot du Maire
 4 Investissements 2023
 6 Les travaux prévus en 2024
 7 Elagage des voies communales
 8 Réforme collecte déchets et compostage</p> <p>10 Association Gure Gain
 12 Plan Local Urbanisme Infracommunautaire</p> <p>16 Projet Habitat regroupé Seniors</p> <p>16 Point numérique à l'Agence Postale</p> <p>18 Démarchages abusifs fibre</p> <p>18 Evolution du prix de l'eau</p> <p>20 Ecole Publique RPI de Macaye Mendionde</p> <p>22 Baigura Ikastola</p> <p>24 Urtsuko Xoriak</p> <p>25 Airetik</p> <p>26 Jostakin</p> <p>27 GiLTzaera</p> <p>28 Eskuz Esku - Trikili Trakala</p> <p>30 ACCA Makearrak - Makeako laborariak</p> <p>32 Etxe Handia - Ganixtarrak</p> <p>33 Mendien Artean - Lagunak</p> <p>34 Association des Parents d'Elèves</p> <p>36 Etat civil - Agenda - Divers</p> | <p>3 Auzapezaren hitza
 5 2023ko inbestimendua
 6 2024rako aurreikusi obrak.
 7 Herri bideen mozkintzea
 9 Hondakinen bilketaren erreforma eta konpostatzea</p> <p>11 Gure Gain elkartea</p> <p>14 Elkargo azpiko Herriarteko Tokiko Hirigintza Plana (hTHP)</p> <p>17 Adinekoendako bizileku bateratua Bidarrai</p> <p>17 Ordenagailu bat Internetekin herriko posta bulegoan</p> <p>19 Zuntz optikoaren hedapena: kasu telefono bidezko edo iruzurrezko salmentari</p> <p>19 Uraren prezioaren bilakaera</p> <p>20 Makeako eta Lekorneko eskola publikoa</p> <p>23 Baigura Ikastola</p> <p>24 Urtsuko Xoriak</p> <p>25 Airetik</p> <p>26 Jostakin</p> <p>27 GiLTzaera</p> <p>29 Eskuz Esku - Trikili Trakala</p> <p>31 ACCA Makearrak - Makeako laborariak</p> <p>32 Etxe Handia - Ganixtarrak</p> <p>33 Mendien Artean - Lagunak</p> <p>35 Gure Haurren Eskola</p> <p>36 Egoera zibila - agenda - gaineratekoak</p> |
|--|--|

Le mot du Maire

Chers Makear,

Nous le savons tous, les 4 années qui viennent de s'écouler, ne s'apparentent pas à un long fleuve tranquille, tant nous avons été secoués et bousculés dans un grand nombre de nos habitudes, voire certitudes. Une période qui a été pénible et contraignante, une période qui laisse encore des traces dans notre quotidien tant les difficultés économiques et sociales auxquelles nous devons faire face sont importantes.

A cette crise sanitaire s'est rajoutée une crise économique, climatique, énergétique ainsi qu'un conflit international qui nous obligent nous, élus, à relever les défis de notre quotidien et à nous projeter vers l'avenir malgré tout.

Si nous devons penser nos projets avec une certaine prudence, nous devons néanmoins garder une vision optimiste sur nos capacités à venir et faire progresser notre commune et servir nos villageois. C'est bien dans cet esprit-là que nous avons avancé, que nous avons répondu aux sollicitations, que nous avons lancé les projets et déjà réalisé certains d'entre eux. Vous les trouverez détaillés dans ce bulletin.

Voirie communale: L'investissement pour l'entretien (curage fossés, passage d'épareuse) et le maintien en bon état de notre réseau routier représente un volume très important dont le coût annuel se situe entre 100 000 et 150 000 euros .

Eglise: des travaux de sécurisation de l'église avaient été soumis (galeries et toiture). Suite à un diagnostic supplémentaire au niveau du clocher, il s'avère qu'une fissure importante menace cet édifice, d'où la décision de fermer l'église au public qui a été prise au sein du conseil Municipal. Un Maître d'œuvre est nommé pour le chiffrage et le suivi des travaux, ainsi que pour s'occuper du dossier de demandes d'aides, de subventions auprès de différents organismes financeurs. Les offices religieux seront célébrés à l'église de Mendionde durant toute la période de fermeture.

Lotissement Utsu: Un permis d'aménager pour 5 lots a été accepté, les travaux d'aménagement sont prévus en 2024. Mais avant tout, il faut que les travaux de la station d'épuration soient terminés et mis en service (compétence qui relève de la CAPB qui s'engage dans ce sens).

GURE GAIN : une nouvelle association s'est créée au printemps 2023 regroupant les 7 communes qui entourent le mont baigura et la commune de St martin d'arrossa dans le but de mener une réflexion sur des projets collectifs sur ce territoire de moyenne montagne. Une animatrice de proximité a été embauchée pour travailler à la mise en place de ces projets avec les différents partenaires concernés.

Nous avons réussi jusqu'ici à maintenir le soutien à nos diverses associations. Il est du rôle de l'élu de savoir assumer ses choix avec responsabilité. Un sujet préoccupe toutes les communes, cette préoccupation est l'incivilité et l'insécurité. Nous souhaitons que le «bon et bien vivre » de notre village soit respecté et continue dans un esprit de respect, d'écoute, de solidarité et de paix.

Vous le constaterez dans ces pages, notre commune, votre commune avance, évolue et s'engage sur un avenir que nous voulons tous durable, positif et attractif. Mais une collectivité n'avance jamais seule et je remercie mes adjoints pour leur travail au quotidien, je remercie tous les conseillers municipaux pour leur sens de responsabilité. Je remercie également les agents administratifs et d'entretien pour la qualité de leur travail.

Bonne année 2024

Le Maire,
Alain DUBOIS

Auzapezaren Hitza

Makear agurgarriak,

Denek dakigun bezala, iragan diren azken 4 urteak ez dira biziki lasaiak izan, hain gara inarrosiak izan gure usaia anitzetan, berdin segurtamenetan. Aldi dorpea eta hertsagarria izan da, gure egunerokoan herexak utzi dituen aldia, hain dira handiak buru egin behar diegun zaitasun ekonomikoak eta sozialak. Osasun larrialdi horri larrialdi ekonomikoa, klimatikoa eta energetikoa gehitu zaizkio, baita ere nazioarteko gatazka bat, eta horrek behartzen gaitu, gu, hautetsiak, gure eguneroko desafioak altxatzera eta hala ere etorkizunean proiektatzera.

Gure proiektuak zuhurtziaz pentsatu behar ditugu, baina etorkizuneko gure gaitasunei buruzko ikuspegi baikorra atxiki behar dugu eta gure herria aitzinarazi eta herritarrok zerbitzatu. Izpiritua horretan gara aitzinatu, izpiritua horretan diegu galdeei ihardetsi, proiektuak abiatu eta batzuk jadanik gauzatu. Agerkari honetan xeheki atzemanen dituzu.

Herriko bide obrak: Gure errepideen mantenerako (arroilen garbiketa bide bazterreko belar mozketa) eta bide sareak egoera onean atxikitzeko inbestimendua handia da: urte guziez 100 000 € eta 150 000 € arteko kostua bada.

Eliza: eliza segurtasun neurrien arabera ezartzeko obrak aurkeztu ziren (teilatua, galeriak). Ezkila dorrean egin diagnostiko gehigarri baten ondotik, agertu da arraildura handi batek eraikina arriskutan ezartzen duela, beraz, Herriko Kontseiluak erabaki du eliza publikoari hestea. Obralari bat hautatu da obren balioztatzeko eta segimendua egiteko, baita ere dirulaguntza dosierraz arduratzeko eta erakunde finantzatzaleei igortzeko. Elizkizunak Lekorneko elizan eginen dira Makeakoa hetsia izanen denbora guzian.

Utsu lotizamendua: 5 zatitarako antolamendu baimena onartu da, obrak 2024an egitekoak dira. Bain lehen-lehenik, araztegiko obrak bururatu behar dira eta araztegia abian ezarri (eskumena Euskal Elkargoak du, eta helburu hori bera du).

GURE GAIN: elkarte berri bat sortu da 2023ko primaderan, Baigura inguruko 7 herriak baita ere Arrosa elkartuz lurralte horretako proiektu kolektiboei buruz gogoetatzeko. Hurbileko animatzaile bat enplegatu da proiektu horiek plantan ezartzeko dagokien partaideekin.

Orain arte kausitu dugu gure elkarteei lagunten ematen. Hautetsien egiteko da beren hautuen betetzen jakitea erantzukizunak onartuz. Gai batek herri guziak kezkatzen ditu: oieskeria eta segurtasun eza. Nahi genuke gure herriko giro goxoa errespetatua izan dadin eta segi dezan errespetuz, entzutez, elkartasunez eta bakez beterik.

Orrialde hauetan ohartuko zara: gure herria, zure herria aitzina doa, aldatzen da, eta denek iraunkorra, baikorra eta erakargarria nahi genukeen etorkizunari buruz doa. Bain elkargo bat ez dabil sekula bakarrik, eta ene axuantak eskertzen ditut egun guziez egiten duten lanaz, herriko kontseilarri guziak eskertzen ditut duten erantzukizunaz. Administrazio eta mantentze langileak ere eskertzen ditut egiten duten kalitatezko lanaz.

2024. urte on

Auzapeza,
Alain DUBOIS

Investissements 2023

Dépenses	Recettes	
67 400 €		Voirie communale : Le montant investi est de 67 400 € et concerne les travaux sur les chemins de LARRALDIA et LAHASUNIA.
54 600 €	13 650 €	Par ailleurs, un programme Intempéries a permis de sécuriser des voies pour un montant de 54 600 € financé à hauteur de 13 650 € par le Conseil Départemental.
	1 870 €	Accessibilité pour les personnes à mobilité réduite : Nous avons encaissé des subventions de l'Etat et de la CAPB pour un montant de 1 870 € pour les travaux correspondants réalisés les années antérieures.
915 €	4 520 €	Adressage et numérotation : Cette dépense de 915 € correspond à quelques panneaux commandés en 2023. La subvention de 4 520 € attendue de la CAPB en 2023, est arrivée.
6 580 €		Réaménagement du presbytère : Ce projet à l'étude a coûté 6 580 € cette année, correspondant à une facture du cabinet SOLIHA. Cette dépense est financée par les fonds propres de la Commune.
1 180 €		Acquisition de matériel et mobilier : Ce chapitre financé par les fonds propres de la commune représente une dépense de 1 180 € pour du mobilier de bureau et le lave linge de l'école.
	13 620 €	Rénovation du rez-de-chaussée de Etxe Handia : Nous avons encaissé une subvention d'Etat de 13 620 € suite aux travaux réalisés les années précédentes pour l'aménagement de l'atelier de couture dans la maison Etxe Handia.
	5 263 €	Aménagement de l'aire de jeux de l'école : Une subvention d'Etat de 5 263 € est rentrée suite à cet investissement des années précédentes.
6 550 €		Rénovation du portail de Etxe Handia : Ces travaux de maçonnerie ont coûté 6 550 €. Une subvention partielle est attendue.



2023ko inbestimenduak

Gastuak	Irabaziak	
67 400 €		Herriko errepideak: 67 400 € inbestitu dira LARRALDIA eta LAHASUNIA bideak berritzeko.
54 600 €	13 650 €	Bestalde, aro gaiztoetarako programari esker errepideak segurtatu dira 54 600 €-ren truke, Departamendu Kontseiluak 13 650 €-tan finantzaturik.
	1 870 €	Mugikortasun urriko pertsonendako helgarritasuna: Estatuaren eta Euskal Elkargoaren dirulaguntzak ukantzen ditugu (1 870 €) aitzineko urteetan egin obretarako.
915 €	4 520 €	Helbideratzea eta zenbakitza: 915 €-ko gastua 2023an manatu zenbait paneli dagokio. Euskal Elkargoak 2023an eman behar zuen 4 520 €-ko dirulaguntza ukantzen dugu.
6 580 €		Apezetxearen berrantolaketa: Aurten ikerketan zen proiektuak 6 580 € kostatu du, SOLIHA bulegoaren fakturari loturik. Gastu hori herriaren diru propioak finantzatzen du.
1 180 €		Materialaren eta altzarien eskuratzea: Herriko diru propioak finantzatuak; 1 180 € bulegoko altzariak eta jantzi-garbigailu bat erosteko.
	13 620 €	Etxe Handiaren etxe beherearen berritza: Estatuaren 13 620 €-ko saria ukantzen dugu aitzineko urteetan egin obretarako Etxe Handian egin joste-lantegia muntatzeko.
	5 263 €	Eskolako jostalekuaren antolaketa: Estatuak 5 263 €-ko dirulaguntza eman du aitzineko urteetan egin inbestimendurako.
6 550 €		Etxe Handiko portalearen berritza: Hargintza obra horiek 6 550 € kostatu dute. Dirulaguntza partzialaren beha gaude.



Les travaux prévisibles en 2024

2024an eginen dira obrak

- Rénovation de la partie arrière de l'église et du clocher.

Les travaux devraient commencer au cours du printemps, Ils sont gérés par l'APGL, l'Agence Publique de Gestion Locale, organisme auquel nous adhérons et qui propose plusieurs services aux communes pour leur gestion.

Le coût de cette rénovation, en cours d'estimation (au moins 200 000€), sera financé par l'Etat, le département et la commune.

A l'issue de la 1ère tranche des travaux, sous réserve de l'accord de la commission de sécurité, l'église sera à nouveau accessible pour les offices.

Une demande de subvention sera à nouveau déposée en 2024 pour la suite des travaux.

- Les travaux de voirie concerteront cette année :
 - Le parking du bourg
 - Laubordetako bidea

- Elagage du chemin de Urzuria

- Viabilisation du lotissement Utsu (face au garage Hirigoyen)

5 lots seront disponibles pour accession à la propriété.

- Création d'une réserve d'incendie dans le secteur d'Ibarria.

- Création d'une aire de jeu entre le mur à gauche et l'école.

- La nouvelle station d'épuration devrait être mise en service courant 2024. Cela est du ressort de la CAPB.

- Installation de 5 ou 6 points de collecte des déchets en remplacement des points de collecte actuels pour la mise en conformité réglementaire.

- Dépôt d'une étude sur la rénovation de l'éclairage public pour le lotissement Kurutzaldia et le quartier de l'église. Les éclairages actuels sont vétustes et énergivores.

- Etude sur la rénovation énergétique de l'école et de la mairie (programme ELENA).

- Elizako gibeleko partaren eta ezkila dorrearen berritzea.

Obrak udaberrian hasi behar litzke. Tokiko Kudeaketaren Agentzia Publikoak ditu kudeatuko; kide garen erakunde da, eta herriei zerbitzu zenbait proposatzen dizkie haien kudeaketarako.

Berritze horrek gutienez 200 000€ kosta beharko luke (estimazioa bidean da), Estatuak finantzatuko du, Departamendua eta herriak.

Obren 1. partearen ondotik, segurtasun batzordeak baimena emanen duelako baldintzarekin, elizan berriz elizkizunak ospatzen ahalko dira. 2024an berriz dirulaguntza bat galdatuko da obren segitzeko.

- Aurtengo errepide obrak eginen dira:
 - Herri barneko aparkaleku
 - Laubordetako bidean

- Urzuria bidean (mozkintzea)

- Utsu lotizamendua eraikuntzarako egokitzea (Hirigoyen garajearen parean):
5 zati eskuragarri izanen dira jabegora heltzeko

- Suteei buru egiteko ur-biltegi baten plantan ezartzea Ibarria eskualdean.

- Jostaleku baten muntatzea ezker paretaren eta eskolaren artean.

- Araztegi berria 2024an behar liteke ibiltzen hasi. Euskal Elkargoaren eskumenean da.

- Hondakin tarako bospasei bilketa-gunerentzat instalatzea orain artekoen ordez, arauen arabera ezartzeko.

- Ikerketa baten aurkeztea Kurutzaldia lotizamenduko eta elizaren auzoaldeko argiteria publikoaren erreberitzeko. Oraingo argiak zaharkituak dira eta energia jaleak.

- Eskolaren eta Herriko Etxearen berritze energetikorako ikerketa (ELENA programa).

Elagage des voies communales

La route communale Laubordetako bidea a fait l'objet d'une opération d'élagage durant l'été 2023. Ces travaux ont été réalisés conjointement avec la Mairie et les propriétaires des parcelles longeant cette voie et en prévision de travaux de voirie (enrobés 2024).

Cette démarche contribuera également à améliorer la sécurité, à préserver le revêtement ainsi que les réseaux aériens et enfin à faciliter le passage des épareuses lors du fauchage des talus. Si nécessaire, cette démarche sera reconduite avant tous travaux de voirie à venir.

Nous vous rappelons l'article de loi relatif à la police du maire dans le cadre de l'élagage ainsi que l'arrêté préfectoral réglementant la conservation et la surveillance des voies communales :

« Le maire, selon l'article L. 161-5 du Code rural et de la pêche maritime, est chargé de la police et de la conservation des chemins ruraux. La jurisprudence précise que le maire peut légalement prévoir, dans le cadre de ses pouvoirs de police, d'imposer aux riverains des voies relevant de sa compétence de procéder à l'élagage ou à l'abattage des arbres de leur propriété menaçant de tomber sur lesdites voies (Conseil d'Etat, 23 octobre 1998, « Prébot », n° 172017), ou en mettant plus largement en cause la sécurité sur les voies publiques communales »

« Article 57 de l'arrêté préfectoral du 3 juillet 1964 portant règlement sur la conservation et la surveillance des voies communales¹ : « Les arbres, les branches et les racines qui avancent sur le sol des voies communales doivent être coupées à l'aplomb des limites de ces voies, à la diligence des propriétaires ou fermiers. Les haies doivent toujours être conduites de manière que leur développement du côté de la voie communale ne laisse aucune saillie sur celle-ci » ; »



Herri bideen mozkintzea

Laubordetako herri bidea mozkindu da 2023ko udan. Mozkintzea Herriko Etxeak eta bide hegiz horretako jabeek egin dituzte elkarrekin, 2024an egitekoak diren errepide obrak aitzin (estaldura).

Horrek segurtasuna ere hobetuko du, estaldura zainduko delako baita ere aireko sareak; bide bazterreko belarrak mozteko tresna errazkiago pasatuko da. Beharrez, errepide obrak egin aitzin berriz ere mozkintze lanak eginen dira.

Hemen oroitarazten dizugu auzapezaren polizia botereari buruzko artikulua mozkintzearen karietara, baita ere prefetaren erabakia herri bideen begiratzea eta zaintza arautzen dituena:

“Baserrialdearen eta Itsas Arrantzaren Kodeko 161-5 artikuluaren arabera, auzapezak poliziaren eta baserri-bideen zaintzaren ardura du. Jurisprudentziak zehazten du auzapezak, bere polizia boterearen karietara, eskumena duen errepideetako egoiliarrei legez inposa dezakeela bide horietara erortzeko arriskua duten, edo,

herriko bide publikoetako segurtasuna arriskuan ezartzen duten arbolak mozkintzea edo moztea (Estatu Kontseilua, 1998ko urriaren 23a, “Prébot”, 172017)”

“1964ko uztailaren 3ko prefetaren erabakiaren 57 artikulua, herriko bideen begiratzeari eta zaintzeari buruzkoa:

“Herriko bideetara iragaten diren zuhaitzak, abarrak eta erroak jabeek edo etxetiarrek moztu behar dituzte bide horietako mugaren bertikalean. Hesiak behar dira moztu hauek bidera buruz ez ateratzeko maneran.”

Réforme de la collecte des déchets et compostage

1. Réforme de la collecte.

Cette réforme est en cours sur le territoire du Pays d'Hasparren.

La Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB) qui gère la collecte des déchets, change ses différents modes (bacs collectifs ou individuels) pour les uniformiser.

Ce sont des points d'apport volontaire qui vont être installés, chaque point regroupant quatre colonnes semi enterrées ou pas :

- Une colonne pour les déchets ménagers
- Une colonne pour le verre
- Deux colonnes pour les déchets recyclables (équivalent au bac jaune)

Les containers individuels vont disparaître et la CAPB va mettre en place 5 ou 6 points d'apport volontaire sur la commune courant 2024. Nous regardons actuellement avec les services de la CAPB où disposer ces points.



2. Tri à la source des biodéchets : tous concernés !

Les restes de repas, épluchures et autres produits de cuisine représentent encore un tiers du contenu de la poubelle d'ordures ménagères résiduelles sur notre territoire, soit 83 kg/an/habitant.

Le 1er janvier 2024, la loi prévoit que tous les particuliers disposent d'une solution pratique de tri à la source de leurs biodéchets.

Au Pays Basque, les collectivités proposent de longue date la mise à disposition de composteurs domestiques et de lombricomposteurs tout en accompagnant l'installation de composteurs collectifs en pied d'immeuble ou au sein des quartiers. Ces solutions de proximité répondent aux objectifs de la loi en transformant naturellement la matière organique en compost permettant son retour à la terre dans un cycle vertueux d'économie circulaire.

Si vous avez un grand jardin, avec beaucoup de volume de déchets verts, le compostage en tas est le plus adapté pour vous. Ce procédé de compostage est plus long mais il est bien adapté pour des apports volumineux et nombreux de déchets verts de jardin par exemple. Et il évite d'aller en déchetterie !



Aujourd'hui, que l'on habite en ville ou à la campagne, en maison ou en appartement, une solution existe pour trier ses biodéchets.

Pour en savoir plus et trouver sa solution de compostage :

- www.biltagarbi.fr
- www.communaute-paysbasque.fr

Qu'est-ce qu'un biodéchet ?

L'article L. 541-21-1 du code de l'environnement définit les biodéchets comme : "Les déchets non dangereux biodégradables de jardin ou de parc, les déchets alimentaires ou de cuisine provenant des ménages, des bureaux, des restaurants, du commerce de gros, des cantines, des traiteurs ou des magasins de vente au détail, ainsi que les déchets comparables provenant des usines de transformation de denrées alimentaires."

Que dit la loi ?

Conformément à la loi n°2020-105 du 10 février 2020 relative à la lutte contre le gaspillage et à l'économie circulaire (Loi « AGEC »), la généralisation du tri à la source est prévue d'ici le 1er janvier 2024 pour tous les producteurs de déchets en France (collectivités et administrations, ménages, professionnels, etc.).

Hondakinen bilketaren erreforma eta konpostatzea

1. Bilketaren erreforma.

Erreforma hori bidean da Hazparnealdean.

Euskal Hirigune Elkargoak du hondakinen bilketa kudeatzen, eta bilketa molde desberdinak aldatzen ari da (edukiontzia kolektiboak edo indibidualak), haien bateratzeko.

Borondatezko Ekarpentako Guneak plantan ezarriko dira, eta haietarik bakoitzean lau edukiontzia erdi lurperatu izanen dira, ala ez:

- Edukiontzia bat etxe-hondakinak botatzeko
- Edukiontzia bat berinakiak botatzeko
- Bi edukiontzia hondakin birziklagarriak botatzeko (lehengo edukiontzia horia)

Bakarkako edukiontzia desagertuko dira eta Euskal Elkargoak Borondatezko bospasei Ekarpentako Gunea ezarriko ditu Makean 2024an. Euskal Elkargoaren zerbitzuekin ikertzen ari gara gune horiek non koka.



2. Bio-hondakinen bereizketa: denen esku !

Lurraldean, bazkari ondarrek, xurikinek edo sukaldetako beste hondakin biodegradagarriek oraindik etxe-hondakinen heren bat osatzen dute, hala nola 83 kilo/urte/herritar.

2024ko otsailaren leheneko, legeztapenak herritar guziek bio-hondakinak oinarritik bereizteko aterabide praktikoak ukaten dituztela aurreikusten du.

Ipar Euskal Herrian, elkargoek aspalditik banatzen dituzte herritarrei etxeko konpostagailuak eta zizare-konpostagailuak eta bide beretik, eraikin peko konpostagailuak edota auzo konpostagailuak plantan ezartzen laguntzen dute. Hurbileko ahalbide hauak legeztapenaren helburueri erantzuten die materia organikoak komposta gisa naturalki bilakaaraziz, lurrari itzuliz lurrak emandakoa, bertutezko ziklo bat osatzu.

Baratze bat baduzu, landare hondakin kopuru handiarekin, meta konpostaketa da zuretzat egokiena. Konpostatze egin-molde hori luzeago da baina baratzeko landare hondakin ekarpentako handierik egokitua da. Eta hondakintegira joaitea saihesten du !

Gaur egun, etxean zein etxebizitzan bizi, hirian edo baserrialdean, bio-hondakinen bereizteko posibilitateak badira.

Konpostatze aukera hauen aurkitzeko edo informazio gehiagorentzat:

- www.biltagarbi.eus
- www.communaute-paysbasque.fr



Zer ote da bio-hondakin bat ?

Ingurumen kodeko L. 541-21-1 artikuluak bio-hondakinei definizio hau emaiten die : "Baratze edo parkeetako lanjerik gabeko hondakinak, etxeetako sukaldetako janari hondakinak, bulegoetako, ostatuetako, xehekako edo handikako merkataritzako, jantegietako, janari-prestatzaileen eta janaria transformatzen duten jantegietako hondakinak mota berekoak dira."

Zer dio legeztapenak?

Janari xahutzearen aurka eta ekonomia zirkularren alde dagokion 2020ko urtarrilaren 20ko 2020-105 legearen arabera (AGEC legea), oinarriko bereizketaren orokortzea Frantziako hondakin ekoizle guzientzat (elkargo eta administrazioak, etxebizitzak, profesionalak...), 2024ko urtarrilaren 1eko aurreikusia da.

Association GURE GAIN

C'est pour un développement durable de nos montagnes, que 8 communes (Bidarray, Louhossoa, Macaye, Mendionde, Hélette, Irissarry, Ossès et Saint-Martin d'Arrossa) et leurs Associations Foncières Pastorales (AFP), se sont rassemblées, au sein d'une nouvelle association « GURE GAIN ». Les massifs concernés sont : Artzamendi, Iparla, Baigura, Larla, et Jara.



Entre 2019 et 2022, 3 associations foncières pastorales à Bidarray, Macaye et Saint Martin d'Arrossa se sont réunies afin d'embaucher une animatrice de proximité pour aider la réflexion de projet collectifs qui entretiennent les zones intermédiaires de montagne. En même temps, depuis 2018, l'association Baigura Mendi Elkarte regroupe les 7 communes du massif du Baigura pour une réflexion collective du massif par rapport aux activités pastorales et de loisirs.

Cela a permis aux AFP et aux communes de se regrouper et de partager des problématiques communes.

Face aux évolutions : climatiques, social, agricoles et économiques ; Gure Gain se demande quel est le devenir des activités agricoles des villages et des espaces qu'elles entretiennent ?

Gure Gain est créée dans l'objectif d'aider l'économie des fermes des villages, l'attractivité du métier de paysan et d'initier des projets pour la montagne.

Notre territoire est riche de son activité agricole (340 fermes) et à travers ce nouveau collectif nous voulons :

- maintenir et développer l'économie agricole sur ce territoire de montagne
- valoriser les zones agropastorales
- faire cohabiter l'agriculture avec les autres usagers du territoire.

La volonté de l'association est de susciter l'émergence de projets collectifs, d'aider à leur mise en forme et de faire le lien avec les partenaires concernés pour leur mise en œuvre. Elle souhaite, grâce à de l'animation de proximité, créer des espaces de rencontre, de partage et de réflexion entre les agriculteurs, les gestionnaires et les structures du territoire.

Actuellement nos actions se basent sur les réponses à un questionnaire adressé à tous les agriculteurs des 8 communes qui font ressortir des besoins en emploi partagé, achats groupés, transformation de fruit et légume, transformation de viande, point de vente collectif.

Si vous êtes intéressés par un de ces sujets ou voulez transmettre une idée à Gure Gain vous pouvez contacter l'animatrice au ou par mail asso.guregain@gmail.com

Fête de Gure Gain :

Le 7 octobre dernier, Gure Gain a organisé une journée festive pour se présenter au territoire. Des débats intéressants ont eu lieu le matin autour de l'association et des sujets cités précédemment. Gure Gain a apprécié la participation des agriculteurs et des habitants de communes lors de cette journée.

Merci à Lucie pour ton investissement durant ces années passées à nos côtés, bonne continuation pour la suite, ongi eterri Charline.

GURE GAIN elkartea

Gure mendien garapen iraunkorraren alde, 8 herri (Arrosa, Bidarrai, Lekorne, Luhuso, Makea, Heleta, Irisarri eta Ortzaize) eta haien Mendiko Lur-funtsen Elkarte (MLE) juntatu dira elkarte berri baten muntatzeko: GURE GAIN. Mendi hauen alde ari dira: Artzamendi, Iparla, Baigura, Larla, eta Jara.



2019 eta 2022 artean, Arrosan, Bidarraian eta Makean, Mendiko Lur-funtsen 3 Elkarte batu ziren hurbileko animatzaile baten enplegatzeko, arteko mendi eremuak mantentzeko proiektu kolektiboen gogoetatzentzako. Aldi berean, 2018az gerontik, Baigura Mendi Elkarteak Baiguraren inguruko 7 herriak batzen ditu gogoeta kolektiboa eramateko mendi horren alde, bortuko eta aisietako aktibitateei buruz.

Horri esker MLE elkarteak eta herriak bildu dira arazo komunak partekatzeko.

Klima, gizarte eta ekonomia bilakaeraren aitzinean, Gure Gain elkartea galdezka ari da zein ote den herrietako laborantzaren eta zaintzen dituzten lekuen etorkizuna.

Gure Gain sortu da herrietako etxaldeen ekonomia eta laborari lanbidearen erakargarritasuna laguntzeko xedez, eta mendiaren aldeko proiektuak abian ezartzeko xedez.

Gure lurraldetako laborantza aktibitatea handia da (340 etxalde), eta kolektibo horren bidez nahi dugu:

- laborantza ekonomia mantendu eta garatu mendi eremu horretan
- bortu eta laborantza eremuak balorizatu
- laborantza eta lurraldetako beste erabiltzaileak elkarrekin biziari

Elkartearen xedea da proiektu kolektiboen sorrera bultzatzea, horien plantan ezartzen laguntzea eta gauzatzeko lotura egitea dagokien partaideekin. Hurbileko animazioari esker lurraldetako laborarien, kudeatzaileen eta erakundeen arteko topagunea, partekatzeko eta gogoetatzeko gunea sortu nahi ditu.

Egun gure ekintzak 8 herrietako laborari guziei igoり galdeketa ihardespenetan oinarritzen dira. Erantzunek erakusten dute enplegu partekatuaren, erosketa multzokatuaren, fruitu eta barazki transformazioaren, haragi transformazioaren eta salgune kolektiboaren beharra badela. Gai horietarik batek interesatzen baldin bazaitu, ideia bat partekatu nahi baduzu Gure Gain elkartarekin, animatzailearekin harremanetan sar zaitezke: asso.guregain@gmail.com

Gure Gain elkarteararen besta:

Joan den urriaren 7an, Gure Gain elkarteak besta egun bat antolatu zuen bere ekintza lurraldeari aurkezteko.

Eztabaidea interesarriak gertatu dira elkartearen inguruan eta gorago aipatu gaien inguruan. Gure Gain elkarteak estimatu du egun horretako laborarien eta herritarren parte hartzea.

Milesker, Lucie, zure engaiamenduaz gure ondoan iragan dituzun urte horietan guzietan, segi hola-hola! Eta ongi etorri, Charline.

Plan Local d'Urbanisme Infracommunautaire (PLUi)

Le Plan Local d'Urbanisme Infracommunautaire (PLUi) est un document de planification locale, organisant l'aménagement et l'urbanisme d'un territoire à l'échelle communautaire ou infracommunautaire et facilitant, par son échelle et sa dimension spatiale, la mise en œuvre de nombreux documents stratégiques (Schéma régional d'aménagement et de développement durable du territoire (SRADDET), Schéma de cohérence territoriale (SCoT), Plan climat-air-énergie territorial (PCAET), Programme local de l'habitat (PLH), Plan de mobilités (PdM) , Projet de Territoire, etc.

La demande formulée par la Communauté d'Agglomération Pays Basque le 22 février 2020 d'élaborer à terme cinq Plans Locaux d'Urbanisme infracommunautaires sur l'ensemble du territoire de la Communauté d'Agglomération a été accordée par arrêté préfectoral du 4 mai 2020.

La Communauté d'Agglomération entend donc construire les PLU infracommunautaires pour mettre en œuvre les orientations choisies et permettre un développement équilibré et maîtrisé de son territoire aux enjeux majeurs, multiples et complexes en termes de planification.

Le PLUi « Labourd Est », dont fait partie la commune de Macaye, est composé de 27 communes, à savoir : Aïnhoa, Ayherre, Bardos, Bidache, Bonloc, Briscous, Cambo-les-Bains, Came, Espelette, Guiche, Halsou, Hasparren, Hélette, Istorits, Itxassou, Jatxou, La Bastide-Claarence, Larressore, Louhossoa, Macaye, Mendionde, Saint-Esteben, Saint-Martin d'Arberoue, Sames, Sare, Souraïde et Urt.

L'élaboration du PLUi Labourd Est va poursuivre les objectifs suivants :

- **Préserver les ressources, les régénérer en :**

- considérant l'agriculture comme un pilier pour le territoire où l'extension urbaine raisonnée des centralités est possible si elle est articulée avec l'intérêt agricole des terrains et permet une cohabitation agricole et résidentielle harmonieuse ;
- préservant les patrimoines bâtis mais en permettre une évolution pour les rendre désirables ;
- respectant la ressource en eau et notamment la capacité à assainir des sols ;
- accompagnant le changement de destination des maisons des sièges agricoles pour réinvestir les bâtiments existants sans artificialiser.

- **Répondre aux besoins du quotidien** (alimentation, santé, enseignement, loisirs, mobilité) et rapprocher l'emploi de l'habitat en :

- pensant l'accueil de population dans toutes ses dimensions (typologie des villages et des quartiers ; offre d'équipements et de services à la population pour lutter contre l'effet « dortoir ») ;
- déployant une offre d'espaces et d'équipements publics pour maintenir et développer la vie sociale dans les villes et les villages en jouant de leurs complémentarités ;
- favorisant la mixité spatiale des fonctions ;
- mesurant le potentiel des ZAE existantes pour les densifier avant de chercher à les étendre ou en créer de nouvelles.

- **Produire du logement pour tous en :**

- restaurant des parcours résidentiels des ménages par la diversification des produits-logements (locatif social, accession sociale et promotion de logements abordables) ;
- adaptant les typologies aux besoins et attentes des jeunes ménages ;
- offrant des lieux de vie communs et intergénérationnels (privés comme publics) dans les nouveaux programmes, en intérieur et en extérieur.

Plan Local d'Urbanisme Infracommunautaire (PLUi) (suite)

• **Mettre en œuvre un nouveau « modèle d'aménagement »** sous l'angle de la revitalisation des centres bourgs et villages en :

- priorisant le développement urbain dans les dents creuses dans les bourgs et les villages pour optimiser les réseaux et favoriser la vie sociale ;

- préservant des espaces pour du maraîchage ou des jardins comme îlots de fraicheur des centralités, gage d'acceptabilité de plus de densité urbaine ;

- valorisant le bâti existant qui présente un potentiel de densification certain au cœur des villages mais aussi dans certains quartiers (l'etxe et les grandes bâtisses) ;

- s'appuyant sur les caractéristiques paysagères et identitaires du Labourd Est pour penser des densifications adaptées en fonction du paysage, du rôle et des dynamiques des communes pour préserver le caractère et l'identité des villages labourdins ;

- favorisant l'intimité des logements (gestion des vis-à-vis).

• **Mettre en œuvre une trajectoire bas carbone en :**

- promouvant l'accueil d'emplois et de services à proximité des espaces résidentiels et des centralités ;

- priorisant les installations photovoltaïques en toiture et sur les espaces déjà artificialisés dans un dialogue constructif avec la protection du patrimoine ;

- contrôlant le développement des énergies renouvelables et

- particulièrement l'agrivoltaïsme et la méthanisation ;

- favorisant les relations de proximité et la santé des habitants ;

- imposant une bonne qualité de construction des logements (isolation phonique, isolation thermique et aspects bio climatiques...).

Compte tenu de ces objectifs, les modalités de concertation permettant aux habitants, associations locales et autres personnes concernées de s'informer, s'exprimer et échanger sont les suivantes :

• **Une page internet** sera disponible prochainement et sera dédiée au PLUi permettant une mise à disposition dématérialisée des documents d'études validés en fin de chaque phase, des supports de réunions publiques, ainsi qu'une mise à disposition d'un registre dématérialisé permettant de recueillir observations et propositions du public ;

• **Mise à disposition d'une « Boîte PLUi »** au siège de la Communauté d'Agglomération, à la Maison de la Communauté du Pays d'Hasparren et dans les 27 mairies concernées, aux heures et aux jours habituels d'ouverture donnant accès au fur et à mesure de l'avancement de la procédure aux documents d'études validés en fin de chaque phase, aux supports de réunions publiques, et comportant un registre papier permettant de recueillir observations et propositions du public ;

• **Organisation de plusieurs réunions publiques sectorisées** dont la date, le lieu et l'heure seront communiqués au public par voie de presse et d'affichage au siège de la Communauté d'Agglomération ainsi qu'en mairie des communes concernées, d'une part, et sur le site internet de la Communauté d'Agglomération sur la page internet dédiée au PLUi, d'autre part;

• **Envoi d'un courrier à Monsieur le Président de la Communauté d'Agglomération Pays Basque**, à l'attention de la DGA STAH, Direction Planification & ADS, à l'adresse postale 15 avenue Maréchal Foch - CS 88507 - 64185 Bayonne Cedex.

L'approbation du PLUI Labourd Est est prévue pour 2027.

Elkargo azpiko Herriarteko Tokiko Hirigintza Plana (hTHP)

Herriarteko edota elkargo azpiko Tokiko Hirigintza-Plana (hTHP) tokiko plangintza dokumentu bat da zeinak lurrealde baten antolaketa eta hirigintza antolatzen baititu herriaren edo elkargo azpiaren heinean, dokumentu estrategiko frankoren gauzatzea erratzuz: Lurrealde Antolaketa, Garapen Iraunkor eta Berdintasunerako Eskualdeko Eskema (LAGIBEE) Lurrealde Koherentzia Eskema (LuKE), Lurrealdeko Klima Aire-Energia Plana (LKAEP), Tokiko Bizileku-Programa (TBP), Mugikortasun plana, Lurrealde Proiektua, etab.

2020ko otsailaren 22an Euskal Hirigune Elkargoak galdu zuen elkargo azpiko tokiko bost hirigintza plan apailatzea Euskal Elkargo osoan, eta 2020ko maiatzaren 4ko prefetaren erabakiaren bidez onartua izan da.

Ondorioz, Euskal Hirigune Elkargoak elkargo azpiko THPak eraikitzeko asmoa du hautatu norabideak gauzatzeko eta, plangintzari dagokionez, erronka nagusiak, anitzunak eta konplexuak dituen lurrealdearen garapen orekatua eta menperatua ahalbidetzeko.

Lapurdi ekialdeko hTHPa 27 herriz osatua da, hala nola: Ahurti, Aiherra, Ainhoa, Akamarre, Bardoze, Bastida, Beskoitze, Bidaxune, Donamartiri, Donoztiri, Ezpeleta, Gixune, Haltsu, Hazparne, Heleta, Itsasu, Izturitze, Jatsu, Kanbo, Larresoro, Lekorne, Luhuso, Makea, Samatze, Sara eta Zuraide.

Lapurdi ekialdeko hTHPa apailatuko da helburu hauekin:

- **Baliabideak zaintza, haien berritzea:**

◦ kontsideratuz laborantza lurrealderako zutabea dela, non zentralitateen hiri-hedatze arrazoitua posible baita lursailen laborantza-interesarekin lotua baldin bada eta laborantzaren eta bizitegien bizikidetza harmoniatsua ahalbidetzen baldin badu;

- ondare eraikiak zainduz baina hauen aldatzeko parada uztea desiragarriagoak izan daitezen;
- ur-baliabidea errespetatuz, bereziki lurren sanotzeko ahalmena;
- etxeen, laborantza-egoitzen erabilpen aldaketa lagunduz dauden eraikinak berrinbestitzeko artifizial egin gabe.

- **Eguneroko beharrei ihardestea** (elikadura, osasuna, irakaskuntza, aisia, mugikortasuna), eta enplegua bizilekuari hurbiltzea:

- biztanleen harrera pentsatzuz maila guzietan (herrien eta auzoaldeen tipologia; biztanleendako ekipamendu eta zerbitzu eskaintza “ohetegi” efektuaren kontra egiteko);
- leku eta ekipamendu publiko eskaintza garatuz bizi soziala mantentzeko eta garatzeko hirietan eta herrietan, osagarritasunean jokatuz;
- funtzioen espazio-mistotasuna lagunduz;
- Aktibitate Ekonomiko Guneetako ahalmena neurtuz haien dentsifikatzeko eta zabaltzeko edo berriak sortzeko.

- **Denendako bizilekuak sortzea:**

- familien bizitegi-ibilbidea berritzuz bizitegiak anitzuz (alokairu soziala, jabegora heltzeko gizarte laguntza eta arrazoizko prezioa duten bizileku sustatzea);
- tipologiak bikote/familia gazteen beharrei eta nahiei egokituz;
- bizileku komunak eta belaunaldiartekoak eskainiz (pribatuak nola publikoak) programa berrietan, barnean eta kanpoan.

Elkargo azpiko Herriarteko Tokiko Hirigintza Plana (hTHP)

- “Antolamendu modelo” berri bat obratuz herri barneen biziberritzearen ikuspegitik:
 - hiri-garapena lehenetsiz herri barneetako karrika-hutsuneetan sareak optimizatzeko eta bizi soziala laguntzeko;
 - lekuak zainduz baratzezaintzarako edo baratzeetarako, zentroen freskotasun-gune ttipi gisa, hiri dentsitate handiagoa onartzeko bermea baita;
 - herri barneetan eta auzoalde batzuetan dentsifikazio ahalmen jakina duten eraikinak balorizatzuz (etxea eta eraikin handiak);
 - Lapurdi ekialdeko paisaia eta nortasun ezaugarrieta bermatuz herrien paisaiaren, eraginaren eta dinamiken araberako dentsifikazioa pentsatzeko, Lapurdiko herrien nortasuna zaintzeko;
 - bizitegien intimitatea lehenetsiz (parean eraikina duten eraikinen kudeatzea).
- Hein apaleko karbono ibilbidea obratzea:
 - bizitegi-eremuetatik eta zentralitateetatik hurbil enplegu eta zerbitzuen harrera sustatz;
 - instalazio fotovoltaikoak lehenetsiz teilatuetan eta jadanik artifizializatuak diren guneetan, ondarearen babesarekin eta elkarritzeta eraikitzailean;
 - energia berriztagarrien garapena kontrolatz, eta bereziki agrivoltaismoa eta digestio anaerobikoa;
 - hurbileko harremanak eta biztanleen osasuna lagunduz;
 - bizitegien kalitate oneko eraikuntza inposatuz (soinu isolamendua, isolamendu termikoa eta alde bioklimatikoak...).

Helburu horiek kontuan harturik, hona biztanleei, tokiko elkarteei eta dagokien beste pertsonei parada ematen dieten informazioa biltzeko, mintzatzeko, eta trukatzeko hitzartze moldeak:

- **Laster hTHPari buruzko webgune bat eskuragarri izanen da**, fase bakoitzaren bukaeran ontzat eman ikerketa-dokumentu desmaterializatuak proposatzeko, bilkura publikoetako euskarriak, baita ere erregistro desmaterializatu bat publikoaren oharrak eta proposamenak biltzeko;
- **Euskal Hirigune Elkargoaren egoitzan**, Hazparnealdeko Elkargoaren Etxean eta dagokien 27 herriko etxeetan “hTHP ontzi bat” publikoaren esku utziko da usaiako egun eta tenoreetan, prozedura aitzinatu arau fase bakoitzaren bukaeran ontzat eman ikerketa-dokumentuak uzteko, bilkura publikoetako euskarriak, baita ere paperezko erregistro bat publikoaren oharrak eta proposamenak biltzeko;
- **Sektoreka zatitu bilkura publikoen antolaketa**; eguna, lekua eta tenorea prentsaz jakinaraziko dira eta ere Euskal Hirigune Elkargoaren egoitzan eta dagokien herriko etxeetan ezarri afixen bidez, baita ere hTHPari buruzko Euskal Elkargoaren webgunean;
- **Gutuna Euskal Hirigune Elkargoko jaun lehendakariari, LEABeko zuzendariorde nagusiaren izenean**, Planifikazioaren zuzendaritza & HAZ: Maréchal Foch etorbidea, 15 - CS 88507 - 64185 Baiona Cedex

Lapurdi ekialdeko hTHPa 2027an onartu behar liteke.

Projet habitat regroupé pour seniors à Bidarray

La Commune de Bidarray, le COL et l'association Gurekin se sont associés pour proposer un habitat regroupé à des personnes âgées de 65 ans ou plus (autonomes ou semi-autonomes) et souhaitant adhérer à un projet collectif. Ce projet est ouvert aux seniors de Bidarray et des communes voisines. Il fait suite à une enquête réalisée en 2021. L'idée étant de pouvoir trouver une alternative au manque de structures intermédiaires aux EHPAD en proposant un logement plus adapté en superficie et en confort, permettant aux seniors de se sentir plus en sécurité, de recréer du lien ou encore de pouvoir rester autonome le plus longtemps possible.

Ce projet est pour l'instant suspendu faute de locataires intéressés mais pourrait être réactivé si des candidats se manifestent.

Par ailleurs, des logements similaires sont proposés à Hasparren.

Les grandes lignes du projet :

Projet à taille humaine : 8 appartements seront loués en location sociale autour d'un lieu de vie et des espaces communs. Des activités seront animées, organisées entre les locataires et l'animatrice de la vie partagée.

Concept de l'habitat regroupé :

- Chaque locataire aura une habitation privée d'environ 46 m² (avec chambre, salle d'eau, petite cuisine, terrasse ou balcon). Il pourra emmener ses meubles personnels et ses animaux domestiques seront acceptés.
- Des espaces seront en commun : cuisine, salon, salle à manger, buanderie, terrasse. La gestion des espaces communs sera encadrée par les locataires.
- Un bâtiment annexe permettra d'accueillir des services à la personne.

Les avantages du concept:

- Rompre l'isolement (liens tissés avec les autres locataires) pour mieux vieillir.
- Profiter de logements plus adaptés au bien-vieillir (taille, fonctionnalité, économie d'énergie, confort, accessibilité, mobilité).
- Logements en location sociale donc soumis au barème social et éligible aux APL.
- La présence d'une animatrice à la vie-partagée sera financée en grande partie par l'Aide à la Vie Partagée (AVP : aide financée par le Département).
- A titre individuel, chaque locataire pourra bénéficier de l'APA pour le financement d'une auxiliaire de vie, si besoin.
- Chaque locataire pourra contribuer à la réflexion sur les règles de vie, les activités et animations. Il s'agit d'une démarche participative qui impliquera les futurs locataires 18 mois avant l'intégration du nouveau lieu de vie. Cette réflexion sera accompagnée par l'association Gurekin.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à vous rapprocher de la Mairie de Bidarray (05 59 37 71 51 ou mairie.bidarray@wanadoo.fr).

Point numérique à l'agence postale communale

La Poste a installé un ordinateur raccordé à Internet et une imprimante.

Ce point numérique est à disposition des makear et se trouve au bureau de poste. En dehors de cette mise à disposition sur réservation préalable, il n'est pas prévu d'assistance particulière pour l'utilisation de ce poste informatique.



Adinekoendako bizileku bateratua Bidarraian

Bidarraiko herria, COL erakundea eta Gurekin elkartea elkartu dira bizileku bateratu bat proposatzeko proiektu kolektibo batean parte hartu nahi duten 65 urtekoentzat edo 65 urtez goitikoentzat (autonomoak edo erdi autonomoak). Proiektu hori Bidarraiko eta auzo herrietako adinekoendako da. 2021ean egin inkesta baten ondorioa da. Zahar etxeak ez diren bitarteko egiturak eskas baitira, xedea zen neurria eta erosotasuna egokiagoa duen bizileku bat proposatzea, adinekoak segurean sentitzeko, lotura soziala berriz sortzeko eta ahal bezain luzaz autonomoak egoteko.

Oraingoz proiektua gelditua da, interesatua den alokatzailerik ez baita, baina berpizten ahalko da hautagaiak balira.

Bestalde, horrelako bizilekuak proposatuak dira Hazparnen.

Proiektuaren ardatz nagusiak:

Hein egokiko proiektua: 8 apartamendu alokatuko dira alokairu sozialean bizileku baten eta leku komunen inguruan. Aktibitateak animatuko dira eta antolatuko alokatzaileen eta bizi partekaturako animatzailearen artean.

Bizileku bateratua zer den:

- Alokatzaila bakoitzak 46 m²-ko bizileku pribatua ukanken du (logela, garbigela, sukalde ttipia, terraza edo balkoia). Bere altzariak eramatzen ahalko ditu eta etxe animaliak onartuko dira.
- Leku batzuk komunak izanen dira: sukaldea, egongela, jateko gela, oihal ikuztegia, terraza. Leku komunen kudeaketa alokatzaileen ardurapean izanen da.
- Atxikirik den eraikin batean hartuko dira etxerako zerbitzuak.

Proiektu mota horren alde onak:

- Bakartasuna haustea (beste alokatzaileekin harremanak sortuko dira) hobeki xahartzeko.
- Ongi xahartzeko bizileku egokiagoez baliatzea (neurria, funtzionaltasuna, energia-ekonomia, erosotasuna, helgarritasuna, mugikortasuna).
- Bizilekuak alokairu sozialean izanen dira, beraz, prezioen taula sozialaren araberakoa, eta aloitzeko laguntza ukaiteko parada uzten dute.
- Bizi partekaturako animatzailea dagokion dirulaguntzak du finantzatuko nagusiki (Bizi partekaturako laguntza, Departamenduak finantzatua).
- Beharrez, indibidualki, alokatzaile bakoitzak Autonomiarako Laguntza Pertsonalizatua ukaiten ahalko du bizi laguntzaile baten finantzatzeko.
- Alokatzaila bakoitzak bizi arauei, aktibitateei eta animazioei buruzko gogoetan parte hartzen ahalko du. Partaidetza-desmartxa da, bizileku berrian sartu baino 18 hilabete lehenago alokatzaile-gaiak inplikatuko dituena. Gogoeta hori Gurekin elkarteak lagunduko du.

Argibide gehiagoren ukaiteko, Bidarraiko Herriko Etxearekin sar zaitezke harremanetan (05 59 37 71 51 edo mairie.bidarray@wanadoo.fr)

Ordenagailu bat Internetekin herriko posta bulegoan

Postak interneti lotu ordenagailu bat eta inprimagailu bat instalatu ditu.

Makearren zerbitzuko ezarria da posta bulegoan.

Ordenagailua erabili nahi bada aitzinetik erreserbatu behar da, eta ez da laguntza berezirik eskainiko haren erabiltzeko.

18 Déploiement Fibre : méfiez-vous des démarchages abusifs ou frauduleux

L'arrivée de la fibre aiguise les appétits des démarcheurs frauduleux qui n'hésitent pas à mentir afin de vous faire signer un contrat fibre.

Particuliers et entreprises sont touchés par le phénomène. Le réseau cuivre (abonnement ADSL) va être arrêté et même si le calendrier pourrait être un peu bousculé, la vraie fermeture ne commencera pas avant 2026 pour se terminer aux alentours de 2030. Il reste donc encore un peu de temps avant que cela ne soit effectif.

Des démarcheurs, touchant les particuliers et les entreprises, viennent sonner à la porte des habitations afin de proposer une offre en fibre optique, **tout en inventant de fausses excuses pour vous inciter à souscrire.**

La méthode la plus souvent utilisée est de vous faire peur, notamment en insistant sur le fait que vous pourriez perdre votre connexion internet et/ou téléphone fixe ou qu'il s'agirait d'une obligation de l'État. Bien évidemment tout ceci est faux mais cela permet d'installer le doute dans l'esprit des personnes qui ont entendu parler de cette fermeture du cuivre.

Dans tous les cas, votre accès à internet ne pourra pas être coupé du jour au lendemain. Votre opérateur vous préviendra en amont par un courrier ou par mail, précisant la date de basculement à la fibre optique. Ces courriers arriveront plusieurs mois avant la fermeture, le temps de pouvoir vous organiser. Si ces pratiques ciblent les particuliers, les entreprises sont également touchées par le phénomène. Le même genre d'argumentaire est déroulé, les télécommunications étant très importantes pour la vie d'une entreprise.

Pour les particuliers et les entreprises, quel que soit l'opérateur qui a déployé la fibre sur le territoire, vous pouvez opter pour l'offre et l'opérateur de votre choix.

Le délai de rétractation pour un contrat de fibre optique varie en fonction du fournisseur et du type de contrat. En général, le consommateur bénéficie d'un délai de 14 jours pour se rétracter et annuler sa commande. Cependant, il est important de bien vérifier les conditions spécifiques de votre contrat pour connaître le délai exacte.

Il est également important de comparer les tarifs des différentes offres et les engagements demandés pour être certain de choisir l'opérateur qui répondra à vos attentes.

Comment s'en prémunir ?

Ce genre de démarchage peut être effectué en porte à porte mais aussi par courrier, mail. Dans le cadre d'un courrier ou d'un mail, vous pouvez vérifier l'expéditeur, le logo de l'entreprise ainsi que son nom, les fautes d'orthographe ou encore la qualité des logos et autres images. Dans le cadre du porte à porte, vous pouvez vérifier également le badge si le démarcheur en porte un ou le logo sur son véhicule.

Evolution du prix de l'eau

La Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB) gère le service de l'eau depuis 2018 et applique les tarifs décidés dans les différents syndicats ou communes qui avaient cette compétence jusqu'en 2017.

Ceci représente 575 tarifs différents sur le territoire du Pays Basque.

La CAPB a décidé d'harmoniser ces tarifs à horizon 2027, la première étape se faisant à partir du 01/08/2023.

Ceci est expliqué dans le courrier que vous avez reçu avec la dernière facture.

Cette facture comporte plus de lignes qu'à l'habitude parce que l'ancien tarif est appliqué jusqu'au 31/07/2023 et le nouveau à partir du 01/08/2023.

Les montants sont calculés au prorata du nombre de jours ou volume de chaque période.

Ce tarif est en augmentation sauf pour la part fixe de l'eau potable et de la manière suivante :



	Part fixe Eau HT	Conso. Eau HT	Part fixe Assain.HT	Conso. Assain.HT
Avant le 01/08/2023	54,98 €	< 30m3: 1,21 € > 30 m3: 1,12 €	28,44 €	1,52 €
Après le 01/08/2023	40 €	1,5012 €	40 €	1,84 €



Zuntz optikoaren heltzeak iruzurrezko saltzaileen gosea piztu du, eta ez dute gezurrik errateko lotsarik kontratu bat izenpearazteko. Fenomeno horrek partikularrak eta enpresak hunkitzen ditu. Kobrezko sarea (ADSL abonamendua) geldituko da, eta egutegia kordokatua izan badaiteke, 2026an gelditzen hasiko da zinez, 2030 inguruan bukatzeko. Beraz, denbora pixka bat bida oraino arrunt gelditu aitzin.

Saltzaile batzuk partikularren etxeetara eta enpresaetara doaz zuntz optiko eskaintza proposatzeko, **eta arrazoi faltsuak asmatzen dituzte jendeak izenpearazteko.**

Gehienetan jendea beldurrarazten dute, erranez interneten edota telefono finkoaren konexioa gal dezaketela, edo Estatuak inposatu betebeharra dela. Bistan da, hori dena gezurra da, kobrezko sarea geldituko zela entzun duten jendearen baitan duda sartzen dute.

Edozein gisaz, Internet sarea ez dute egunetik biharamunera moztuko. Zure operadoreak aitzinetik abisatuko zaitu postaz edo e-postaz, zuntz optikora iraganen zaren eguna jakinarazteko. Gutun edo mezu horiek ADSL sarearen hestea baino zenbait hilabete lehenago helduko dira, antolatzeko denbora ukana dezazun. Praktika horiek partikularrak hunkitzen dituzte, baita ere enpresak. Argumentu berak ematen dituzte, baitakite telekomunikazioak zein diren importanteak enpresaren bizirako.

Partikularrek eta enpresek nahi duten operadorea hauta dezakete, edozein izan dadin beren lurrualdean zuntza instalatu duen operadorea.

Zuntz optikoko kontraturako gibelera egiteko epea hornitzalearen eta kontratuaren araberakoa da. Oro har, kontsumitzaleak 14 eguneko epea badu gibelera egiteko eta eskaera ezeztatzeko. Bizkitartean, importantea da kontratuko baldintza bereziei ongi begiratzea epe zuzena jakiteko.

Eskaintza mota desberdin tarifik eta eskatu engaiamenduak konparatzea ere importantea da zure beharrei ihardetsiko dien operadore egokia hautatzen duzula segur izateko.

Nola babestu saltzaile horietarik?

Salmenta hori atez ate egina izan daiteke, baita ere postaz edo e-postaz. Gutun bat edo mezu bat errezibitzen baldin baduzu, igorlea, enpresaren logoa eta izena kontrola ditzakezu, ortografia hutsak edo logoen eta irudien kalitatea. Atez ateko salmentaren karietara, saltzailearen ikurra kontrola dezakezu bat baldin badu, edo autoko logoa.

Uraren prezioaren bilakaera

Euskal Hirigune Elkargoak ur zerbitzua kudeatzen du 2018az geroztik eta 2017a arte uraren eskumena zuten sindikatuek eta herriek erabaki tarifik aplikatzen ditu.

Horrela, 575 tarifa desberdin bida Ipar Euskal Herrian. Euskal Hirigune Elkargoak erabaki du tarifa horiek harmonizatzea 2027rako; lehenbiziko urratsa 2023/08/01ean gertatu da.

Azken fakturarekin batean ukana duzun gutunean esplikatua da hori guzia.

Faktura horrek usaian baino lerro gehiago badu aitzineko tarifa 2023/07/31 arte aplikatu baita eta berria 2023/08/01etik goiti.

Zenbatekoak aldi bakoitzen egun kopuruaren edo bolumenaren arabera kalkulatuak dira.

Tarifa hori emendatu da, salbu uraren parte finkoa. Horrela aldatu da:

	Part fixe Eau HT	Conso. Eau HT	Part fixe Assain.HT	Conso. Assain.HT
2023/08/01a aitzin	54,98 €	< 30m3: 1,21 € > 30 m3: 1,12 €	28,44 €	1,52 €
2023/08/01etik landa	40 €	1,5012 €	40 €	1,84 €

Makea eta Lekorneko eskola publikoa - L'école publique RPI de Macaye Mendionde

Depuis la rentrée de septembre 2023, le RPI Macaye-Mendionde accueille 63 élèves, dont 57 en filière bilingue.

2023ko irailetik geroz 63 ikasle dira 2 eskoletan. Horietarik 57 elebidun sailean dira.

2022-2023 urtea proiectuz aberatsa izan da.

L'année 2022 – 2023 a été riche en projets.



Denek ogia egin ginuen, eta etxerat eraman !

Tout le monde a fait du pain pour le ramener à la maison !

En décembre, nous avons eu la visite du Père-Noël et d'Olentzero et nous avons chanté devant les parents.

Abendoan, Bizar Xuri eta Olentzero etorri ziren eskolara, kantatu ginuen.



Tout au long de l'année, nous avons participé à un projet de correspondance en euskara et en français avec l'école d'Arrosa. Nous avons fait plus ample connaissance lors de deux belles rencontres : une à Mendionde en février autour du carnaval et une en juin à Arrosa avec représentation de théâtre et jeux du patrimoine.

Gutun trukaketa bat egin dugu Arrosako eskolarekin, bi hizkuntzetan. Bi aldiz elgar ikusi gira ere : behin Lekornen, ihauteri garaian eta urte hundarrean Arrosan.



Hodi Aldean, kantatu eta dantzatu ginuen.

Nous avons dansé et chanté à Hodi Aldean.



Eta Arrosan jostatu ginuen.

Et nous avons joué à Arrosa.

Makea eta Lekorneko eskola publikoa - L'école publique RPI de Macaye Mendionde

En février nous avons fêté le carnaval à Macaye.
Otsailean, ihauteriak ospatu ginituen Makean.



Dans le cadre d'un projet de sensibilisation autour des déchets et de la nature, nous avons ramassé tous types de déchets dans les rues de Mendionde, un après-midi.

Natura zaintzeko, hondakinak bildu ditugu Lekorneko karriketan arratsalde batez.

Urtea ongi bukatu ginuen 2 eguneko egonaldi aberatsarekin
Pignada gunean, Angelun. Han, CP'tik CM2 ra, astronomia landu ginuen 2 animatzaile bikainekin !

L'année 2022 – 2023 s'est bien terminée avec un séjour de 2 jours très enrichissant pour tous les élèves du CP au CM2 autour de l'astronomie ! Nos deux animateurs étaient passionnants.



Les élèves de maternelle ont pu découvrir le mode de vie des hommes préhistoriques et visiter les grottes d'Isturitz.
Ama eskolako haurrek ateraldi bat egin zuten ere Isturitzeko harpeetan.

Cette année aussi de nombreux projets sont prévus : Noël, carnaval, écriture d'une pièce de théâtre, rencontres sportives, projet musique, travail autour des Jeux Olympiques, fête scolaire puis, pour clôturer l'année, un séjour de 3 jours en juin.

Aurten ere, hitzordu importanteak izanen ditugu: Eguberri, ihauteriak, antzerki baten idazteko tailierrak, kirolaren inguruko topaketak, JO en inguruko lana eta 3 eguneko egonaldi bat ekainean urtea ongi bukatzeko.

Si vous souhaitez avoir plus de renseignements, n'hésitez pas à nous contacter.
Beraz, xehetasun gehiagorentzat gurekin harremanetan sartzen ahal zirezte.

Makea: 05 59 93 33 38

ce.0640969f@ac-bordeaux.fr

Lekorne : 05 59 29 63 54

ce.0640973k@ac-bordeaux.fr

Laster arte!

Baigura ikastola

Makear agurgariak, Baigura Ikastolak, 40 familietatik jiten diren 55 ikasle kontatzen ditu urte hastapen huntan. Bost erakasle eta hiru lagunzaile haietaz okupatzen dira egunero.



Aurtengo gai nagusia galdera batean oinarritzen da : «Zerk egiten gaitu euskaldun ?». Ikasturtean diren 5 epetan landua da. Lehen epean, hizkuntza eta bere euskalkiak landu ziren, eta bigarrenean, kantua eta bertsularitza. Ondotik euskal kirolak eta euskal dantza, gastronomia eta sukaldaritza, eta geografia eta toponimia bukatzeo.

Baigura Ikastola hainbat batzorde baditu, burasoek parte har dezaten elkartearren bizian : finantzak, hezkuntza/jantokia, garapena, animazioa, obrak, ikastolen kontseilua, integrazio batzordea, herri urrats, egoitza eta « euskaraz bizi ». Azken hunek ikastola eta etxearen arteko zubia euskaraz eraikitzeo, hainbat gaualdi eta tailer proposatzen ditu burasoei, haien seme-alabek ikusitako gaiak landu ditzaten: iniziazio kursoak euskaraz, Xan Airek gure mintzairak praktikei buruz emandako hitzaldia, Amikuzeko ikastolak sortutako film baten proiekzioa, kantua eta bertsu tailerrak Kamila Zubeldia eta Ortzi Idoaterekin, dantza tailerrak, sukaldatzeko kursoak, etab.

Elkarteko bulegoa joan den udazkenean berritua izan da. Arantxa Uhalde eta Ramuntxo Duhart dira orain ko-lehendakariak, Aña Inchauspe diruzaina eta Paul Mendiburu idazkaria.

Ikastolan ikasleek euskaraz ikasten dute eta euskaraz bizi dira. Haurra, klasetan, aire hartze denboretan, kantinan eta haurtzaindegian ingurumen euskaldun batean murgiltzen da. Frantsesa, irakaskuntzako hizkuntza gisa, lehen mailako bigarren urtean sartzen da pixkanaka. “Ate idekiak” egunean, 2024-ko otsailaren 10ean iraganen dena aurten goizarekin, gure egoitza eta gure hezkuntza-proiektua gehiago ezagutzen ahalko dituzue. Edozein galderari erantzunten ahalko dugu egun hortan.



Animazioek erritmoa emaiten dute urteari. Funtsezkoak dira, lagunzaile postuak diruztatzeko besteak beste : kontzertu gaualdi, bixkotx salmentak, kantu afari, ogi labearen besta, Herri Urrats, tokiko beste elkarte batzuek antolatutako ekitaldietan parte hartzea (Lekorne eta Makeako bestak, Libertimentua, Euskal Selekzioaren Besta, etab.). Aukera aintz ikusten duzuen bezala Baigura Ikastolari zuen sustengua emaiteko. Ogi Labearren Besta apirilaren 7an iraganen da aurten, igandez.

Urte berri on deneri !

Baigura Ikastola – 05.59.56.92.49 – baigura.ikastola@outlook.fr

Baigura ikastola



Chers makear,
Baigura Ikastola compte 55 enfants en ce début d'année 2024, enfants issus de 40 familles. Cinq enseignants et trois lagunzaile les accompagnent également au quotidien.

Le thème principal de cette année est centré autour de la question suivante : « Qu'est-ce qui fait de nous des basques » et est décliné par périodes. Lors de la première période, la langue et ses différents dialectes ont été abordés, puis lors de la seconde, le chant et le bertsuralisme. Suivront les sports basques et la danse basque, la gastronomie et la cuisine basque ainsi que la géographie et la toponymie pour terminer l'année.

Baigura Ikastola est composée de différentes commissions dans lesquelles les parents s'investissent : finances, éducation/cantine, développement, animation, travaux, conseil des ikastola, integrazio batzordea, herri urrats, egoitza, garagardo et « euskaraz bizi ». Cette dernière, pour faire le lien entre l'ikastola et la maison en euskara, propose différentes activités aux parents pour qu'ils s'imprègnent des thèmes vus par leurs enfants : cours d'initiation à l'euskara, conférence de Xan Aire sur nos pratiques langagières, diffusion d'un film créé par l'ikastola d'Amikuze, ateliers chant avec Kamila Zubeldia, ateliers bertsu avec Ortzi Idoate, cours de danse, de cuisine, etc.

Le Bureau de l'association a été renouvelé à l'automne dernier. Arantxa Uhalde et Ramuntxo Duhart sont désormais co-présidents, Aña Inchauspé trésorière et Paul Mendiburu secrétaire.

A l'ikastola, les élèves apprennent en basque et vivent en basque. L'enfant est plongé dans un environnement bascophone que ce soit dans les classes, durant les récréations, à la cantine ou à la garderie. Le français, en tant que langue d'enseignement, est introduit progressivement dès le CE1. Lors de la journée « portes ouvertes », qui se déroulera le samedi 10 février 2024 de 9h à 12h, nous pourrons vous faire découvrir nos locaux ainsi que notre projet éducatif, le système bilingue immersif, et répondre aux éventuelles questions.

Les animations, essentielles pour financer notamment les postes de lagunzaile, rythment l'année scolaire : soirée concert, vente de gâteaux, soirée chant, fête du four à pain, Herri Urrats, participation à des événements organisés par d'autres associations locales (fêtes de Mendionde et de Macaye, Libertimentua, Euskal Selekzioaren Besta), etc. Beaucoup d'occasions comme vous le voyez pour soutenir Baigura Ikastola. La fête du four à pain, « ogi labarearen besta » se déroulera le dimanche 7 avril cette année.

Urte berri on deneri !

Baigura Ikastola – 05.59.56.92.49 – baigura.ikastola@outlook.fr



Urtsuko Xoriak

Zazpi jauziak & Zazpiak bat : ce pays où l'on danse.

Urtsuko Xoriak en est un des éléments. Cela fut encore vrai cette année 2023, au fil des mois et des animations.

L'habituel déroulé des dates dans le village (ihauteriak, représentation devant les aînés et familiers en mars, Ogi labearen pesta en avril) s'est vu rallonger du rendez-vous printanier usuel en Soule (Atharratze-Sorholüze).

Cette ronde des spectacles s'est enrichie d'une sortie à Bayonne devant des lycéens américains à Largenté.

En octobre farandole finale en beauté : les adolescents et jeunes danseurs ont participé au Dantzari Eguna auquel le groupe n'avait pas participé depuis belle lurette. Dès potron-minet (enfin presque...) en ce jour beau jour d'octobre : ultime répétition matinale, convoi de voitures jusqu'à Donostia puis tourisme en dilettante. Après avoir goulûment mangé quelques pintxo, pique-nique au port, passe-rue en danseurs dans le vieux San Sebastian.

A la tombée du jour rassemblement de plusieurs centaines de danseurs provenant des sept provinces du Pays Basque à la place du musée San Telmo devant des centaines de spectateurs. Trois heures durant, enchaînement de musiques et différentes formes dansées par province. Un très bon souvenir qui s'est vu prolonger par la soirée : repas avec les autres groupes à Trinitate plaza puis bal au kiosque Boulevard. L'an prochain se profile un même rendez-vous à Karrantza (Bizkaia), quelques encablures au-delà... pour ne pas dire à quelques pas de danses (de géants). Ce final en beauté a conclu une année 2023 dont l'année scolaire 2023>2024 a commencé sous de bons auspices puisque le groupe a vu progresser ses effectifs de 60 à 88 danseurs, sans comptabiliser les adultes qui officient lors du carnaval ou s'activent pour la cavalcade de 2024. Idem pour les comptes équilibrés. Maite Dubois passe sereinement le relais pour la présidence. Milesker Maite !

Urtsuko Xoriak
Euskal dantza taldea

"Dantzan dantzan arimen balantzan

Notre Dame-ko plazan"

Izaro euskal artistaren kantu ezagunetarik bat da eta holako zerbait bazen airean joan den urrian Donostiako San Telmo museoaren plazan. Ehunka dantzari Euskal Herriko zazpi probintzietatik, urratsez urrats alde zaharreko karriketan eta atsalde apalean dantzaz dantza plaza eder hartan. Ehunka ikusle hiru orenez pasa, dantzarier so eta musikaz goxatzen. Eguna ederki hasia zen gure nerabe dantzariantzat, Donostiako itzuliñoa eginik, pintxoak jastaturik, portuan pik-nikaturik, astirian dantzaturik, Trinitate plazan afaldurik beste taldeetako dantzariekin eta berriz erromerian dantzaturik Boulevard etorbidean gaueko oren bata arte. Zer egun ederra izan zen.

Heldu den urtean Karrantza herrian, Bizkaiko mugan izanen da eta gazte multxoa prest da berriz abiatzeko.

Agian ba !

Hola bururatu zen 2023ko urtea Urtsuko Xoriak taldearentzat, emanaldien aldetik, orroitaraziz 5 ateraldi izan zirela : herrian berean hiru aldiz (otsailan : ihauteriak, martxoan Hodialdean, plazan apirilan). Baionan Largente ikastetxearekin eta Atharratzen Dantzari Tikirentzat.

Dinamika berri batean da elkartea, hala nola aurtengo sartzean dantzarien kopurua emendatu zen azkarki (+ % 47), orain 88 dantzariekin abiatu da 2023-2024 ikasturtea kondutan hartu gabe dantzari helduak, aktibo direnak ihauterietan eta nolaz ez 2024ko Lekorneko kabalkadan.

Dantza bizi da gure bazterretan, ezin uka, haurretan eta nerabe dantzari berriak loratzen dira oraino.

Urte bukaera iguzkitsua izan zen, konduen aldetik, berdin zenbakiak orekatuz.

Bost urteren buruan Arotxaneko Maite Dubois-k lehendakaritzaren kargua pasarazten du.

Esker mila taldearen izenean.

Urtsuko Xoriak
Euskal dantza taldea



Airetik Saison 2022/2023

C'est 118 licenciés, 24 entraîneurs bénévoles dont 3 jeunes filles cadette et juniors.

Justement, chez les féminines, c'est une quinzaine d'équipes engagées par spécialités (gomme creuse argentine et gomme pleine en trinquet) de poussines à Seniors.

A Gomme Creuse, c'est 3 finales disputées en Championnat du Pays Basque au mois de Novembre dans le tout nouveau trinquet d'Iholdy avec un titre en Benjamines pour Maddi et Amaia. 6 joueuses de Benjamines à Cadettes qualifiées pour le tournoi Mintegia organisé par le Comité Territorial du Pays Basque.

A Gomme Pleine, c'est 6 finales avec 3 titres : un doublé en Minimes Championnes du Pays Basque et Championnes de France et un titre en Union Basque catégorie Seniors.

Des jeunes pousses prometteuses montrent le bout de leurs palas avec une section en plein essor et des résultats réguliers.

Chez les garçons, en Seniors et Juniors c'est plus d'une dizaine d'équipes engagées en Trinquet par équipes et Individuel et Fronton Place Libre.

De poussins à Cadets, 17 équipes engagées en Trinquet et fronton Place Libre avec des résultats stables : 6 demi-finales disputées, 4 finales dont 3 chez les jeunes et une en Seniors Place Libre Seconde Série.

AUPA AIRETIK. GORA PILOTA ETA URTE BERRI ON DENERI



Airetik 2022/2023ko sasoiena

Airetik Elkarteak 118 lizentziatu oro har. 24 trebatzaile, haietarik 3 nexka gazte azpimarratzeko.

Nexketan beraz 15 bikote engaiatuak bai pilota goma utsean bai ta goma betean, xito mailetik helduetaraino.

Gomautsean hiru finala jokatu dira txapel bat kimuetan. Beraz txapela ereman erran gabe doa.

Goma betean berriz 6 finala jokatuak, hiru irabazi txapel doble bat gaztetxoetan eta helduetan ari dute beran pala muturra, horiek emaiten itxaropena ondoko sasoiner buruz.

Mutikoetan helduetan 10 bat bikote eta buruz buruka engaiatuak.

Xitoetarik gaztetxoetarat 17 bikote bai trinketean, bai plaza laxoan hor ere emaitza ontsoekin, 6 finalerdi, lau finala, hiru gaztetan eta bat helduetan.

AUPA AIRETIK. GORA PILOTA ETA URTE BERRI ON DENERI

Jostakin

Le 12 février 2023 a eu lieu au fronton de Mendionde Libertimendia, Les jeunes des villages voisins ont interprété leur création en danse et en théâtre, Le public très nombreux était au rendez-vous.

Les 18 et 25 février les kaskarrot ont sillonné le village et les habitants étaient contents de les accueillir.

25 enfants ont participé aux ateliers théâtre d'avril à juillet, Ils ont été accompagnés par Peio BERTERETCHE qui leur a écrit deux pièces de théâtre « Urrup eta Pum » et « Herri pollitena », A l'occasion de l'ouverture des fêtes de Macaye, les jeunes nous ont offert une belle représentation de ces créations, Le public nombreux a pu admirer le travail des enfants mais aussi celui du metteur en scène, Peio, La troupe d'acteur a pu renouveler son interprétation lors des fêtes de Mendionde.

Les ateliers de chant ont été animés par Pantxix BIDART et les enfants ont donné une petite représentation lors des fêtes. Pour l'année scolaire 2023-2024 nous proposons en plus des ateliers mensuels, 2 mini séjours, 17 enfants sont partis en Soule à Ligi pour suivre un atelier animé par Mixel ETXECOPAR et Claudine ARHANCET. A la fin du séjour les jeunes ont offert une belle représentation avec l'aide des musiciens Pantxix BIDART, Marie BIDART et Laura BIDE.

Le prochain séjour aura lieu pendant les vacances de février et il sera animé par Thierry BISCARAY. Un grand merci à l'association GILTZAERA pour cette belle collaboration !

Jostakin vous souhaite une très belle année 2024.



Libertimendua izan da otsailaren 12an Lekorneko plazan ingurueta gazteek erakutsi dituzte beren sorkuntzak bai antzerkian eta dantzan, Ainitz jende bildu da plaza bete betea zen.

Kaxkarrotak ibili dira otsailaren 18an eta 25an, Giro goxoan izan dira eta herritarrek plazerrekin errezebitzen dituzte gazteak.

Antzerki tailerrak iragan dira apiliratik goiti uztaila arte, 25 haurrek parte hartu dute eta 2 taldeetan arizan dira lanean, Peio BERTERETCHE-k idatzi ditu 2 antzerki « Urrup eta Pum » eta « Herri pollitena », Peio-k segitu ditu gazteak eta kudatu Makeako pesten kari ikusgarria eskaini dute eta arrakaste haundia ukana dute, jendi ainitz bazen osteguneko gaualdian Beste ateraldi bat egin dute Lekorneko pesteentzat.

Kantu tailerrak berriz ere Pantxi BIDART-ek animatu ditu eta 15 haurrek Makeako pesten kari kantaldi bat eskaini dute. 2023-2024 ikasturtearentzat Giltzaera elkarteaarekin kantu egonaldiak antolatzen ditugu, Urriko bakantzetan Xiberoan iragan da, Ligi, herrian, Mixel ETXEKOPAR eta Claudine ARHANCET-ek dituzte animatu. Egonaldi bukaeran ikusgarri eder bat eskaini digute, Pantxi BIDART, Marie BIDART eta Laura BIDE musikariarekin. Milesker GILTZAERA elkarteari kolaborazio eder horrentzat.

Jostakin elkarreak, herritar guzieri desiratzen dautzuetu egun ahala goxo pasatzea.

Anarteau urte berri on.

GiLTzaera

L'association GiLTzaera fête ses 3 ans. Afin de dresser le bilan de cette année 2023, voici quelques informations sur deux projets qui ont un lien particulier avec le village :

Le projet Kantuz kantu

Grâce à un partenariat avec l'association Jostakin de Macaye, Pantxix Bidart anime un atelier régulier d'apprentissage de chants basques cette année encore. Cet atelier regroupe une vingtaine de jeunes chanteurs, âgés de 7 à 14 ans. Les ateliers ont lieu pendant les vacances sous forme de stages et pendant le temps scolaire une fois par mois sur une fin de journée.

Pour l'année scolaire 2023-2024, une nouvelle formule a été imaginée, à savoir la réalisation de stages dans différentes provinces du Pays Basque (nord et sud), avec de nouveaux intervenants et de nouvelles thématiques de travail. Le premier stage a eu lieu à Licq (Soule) avec Mixel Etxekopar et Claudine Arhancet. 17 enfants ont participé à ce stage autour de la thématique de la pastorale souletine. Un mini-spectacle a été réalisé par les enfants et musiciens présents à la fin du week-end.

Ce projet bénéficie de l'appui financier de l'Institut Culturel Basque.

Le projet Musikaren Giltzak

L'objectif de ce projet est de répondre à un besoin du territoire, à savoir la création et la diffusion de matériel pédagogique de Formation Musicale en langue basque à destination des apprenants de l'ensemble du Pays Basque (nord et sud). Ce matériel s'appuie sur le patrimoine culturel du territoire basque. La transmission est au cœur de ce projet.

Merci à la mairie de Macaye pour leur soutien depuis la création de l'association.

GiLTzaera elkartea 3 urte ospatu ditu. 2023ko bilana egiteko, horra zenbait argibide herriarekin lotuak diren bi proiecturi buruz:

Kantuz kantu proiectua

Makeako Jostakin elkartarekin egin den partaidetzari esker, Pantxix Bidartek aurten ere lantegi erregularra animatzen du euskal kantuen ikasteko. Lantegi horretan 7 eta 14 urte arteko hogeい bat kantari gaztek parte hartzen dute. Lantegiak oporretan iragaten dira ikastaldi moldean, eta eskola denboran hilabetean behin, egun bukaeran.

2023-2024 ikasturterako, molde berri bat plantan ezarri dute: ikastaldiak iraganen dira Euskal Herri osoko probintzia batean baino gehiagotan, beste animatzaile batzuekin eta lan egiteko gaietan. Lehenbiziko ikastaldia Ligi-Atherein iragan da Mixel Etxekopar eta Claudine Arhancet artistekin. 17 haurrek parte hartu dute ikastaldi horretan pastoralaren gaiaren inguruan. Haurrek eta han zeuden musikariekin ikusgarri ttipi bat eman dute asteburu bukaeran.

Euskal Kultur Erakundeak proiectua diruz laguntzen du.

Musikaren Giltzak proiectua

Proiectu horren helburua da lurrardeko behar bati ihardestea, hots, euskarazko musika formakuntzarako material pedagogikoaren sorkuntzari eta hedapenari Euskal Herri osoko ikasleentzat. Material hori euskal lurrardearen ondare kulturalean bermatzen da. Transmisioa da proiectu horren muina.



Milesker Makeako Herriko Etxeari elkartea hastapenetik sostengatzeaz.

Eskuz Esku



L'association Eskuz-Esku fait partie des 11 associations locales adhérentes à la fédération ETORKINEKIN-DIAKITE.

L'association Eskuz-Esku de Macaye/ Mendionde existe depuis 2018 et elle a accompagné depuis ses débuts 15 personnes dans leur parcours d'intégration en France, dont la grande majorité est maintenant autonome et régularisée.

Notre but est d'accueillir et d'accompagner les personnes réfugiées et migrantes en situation irrégulière jusqu'au terme de leur parcours d'intégration, en leur fournissant un logement , une aide alimentaire si nécessaire , en les soutenant dans leurs démarches administratives , médicales , scolaires ou professionnelles, et dans l'apprentissage de la langue française .Nous veillons aussi à leur restaurer un certain bien-être, et leur proposons une vie sociale (activités sportives , repas , animations) .

Nous accompagnons à ce jour 5 personnes (un adulte isolé et une famille), dans deux logements différents .

Cette année 2023 a été riche en évènements :

Après plus de 5 ans sur le territoire français, Merhiban et Tofiq ont obtenu un titre de séjour valable un an, avec autorisation de travail. Ils ont pris leur envol et ont trouvé emploi et logement à Ainhoa.

En juin 2023, nous avons accueilli une nouvelle famille originaire d'Azerbaïdjan avec 2 enfants de 11 et 9 ans.

Fidan est scolarisée au collège à Hasparren et Ali est inscrit à l'école de Mendionde.

Les parents sont pour l'instant employés pour des travaux saisonniers, dans l'hôtellerie et au ramassage des piments.

Ibrahima , jeune Guinéen de 19 ans qui a eu son CAP en juin dernier, recherche un emploi stable , après une saison de travail à Espelette.

Nous remercions chaleureusement la municipalité pour son soutien financier et logistique mais également tous les bénévoles, adhérents, donateurs ou membre d'honneur qui nous soutiennent et qui permettent de faire que Eskuz Esku vive !

Trikili Trakala

Trikili Trakala, des musiciens actifs au carnaval, prêts à animer celui du 24 février prochain, à Mendionde. C'est le moment de sortir des étuis l'accordéon, la trompette, le tuba, la caisse claire, le bombo, le saxo, le pandero, le triki, l'alboka !

Makean Kantuz, 22 retrouvailles autour de la guitare. Cette pratique collective de chansons est ouverte à tous, en bonne écoute et bonne entente, pour partager la fête de la musique, la journée des villageois, les soirées gourmandes comme celle d'Eskuz Esku, avec Kuxkuxtu.

Bahez, collectif de chants en euskara autour du pandero dirigé par les musiciennes Pauline Lafitte et Maider Martineau depuis 2022, a pu faire le bilan de son premier été d'animations. Après la participation à plusieurs fêtes (Tarba en Canta, Eco-piknik de Tardets, fêtes d'Ossès, festival Topatopia) les Bahez sont plus que jamais motivées à poursuivre l'aventure. D'autres dates arrivent bientôt ! Merci à Laarpi, association culturelle basée elle-aussi à Macaye, de porter avec Trikili Trakala ce projet alliant professionnelles et amateurs.

trikilitrakala.taldea@gmail.com
0674800487 (Alain Martineau)



Eskuz Esku

Eskuz-Esku elkartea Etorkinekin-Diakite federazioari atxikiak diren 11 tokiko elkarteko kide da.

Makeako Eskuz-Esku elkartea 2018az geroztik existitzen da eta orain arte 15 bat pertsona lagundi izan ditu beren integrazio ibilbidean, gehienak orain autonomoak eta erregularizatuak dira.

Gure helburua da egoera irregularrean diren pertsona errefuxiatu eta migratzaileen laguntzea

integrazio ibilbidea amaitu arte, etxebizitza bat proposatuz eta sustengua eskainiz, beharrez elikadura mailan, frantsesaren erakaskuntzan, desmartxa administratiboetan ala osasun arloan.

Hein bateko ongizate bat eta bizitza sozial bat proposatzen diegu (kirol aktibitateak, bazkariak, animazioak).

Gaur egun 5 pertsona laguntzen ditugu (heldu bat eta familia bat) bi etxebizitza ezberdinatan.

2023 urte aberatsa izan da:

Frantziako Iurrealdean 5 urte baino gehiago eman ondoren, Merhiban eta Tofiq-ek urte bateko egonaldi titulu bat lortu dute lan baimenarekin. Geroztik lan eta etxebizitza Ainhoan atxeman dituzte.

2023ko ekainean, Azerbaijango familia berri bat errezibitu genuen 11 eta 9 urteko 2 haurrekin.

Fidan Hazparneko kolegioan eskolatua da eta Ali Lekorneko eskolan matrikulatua da.

Gurasoak, oraingoz, sasoiko lanetan ari dira, ostalaritzan eta biper bilketan.

Ibrahim, joan den ekainean CAP lortu zuen 19 urteko ginear gaztea, lan egonkor baten bila dabil, Ezpeletan denboraldi batez lan egin ondoren.

Herriko etxea eskertzen dugu diru eta logistika laguntzentzat, baina era berean, gure alde dauden boluntario, atxikitzaile, emaile edo ohorezko kide guztiak eta Eskuz Esku bizi dadin ahalbidetzen dutenak!



Trikili Trakala

Trikili Trakala, ihauterietan ari izan ziren musikariak, Lekorneko ihauterietan jotzeko prest, otsailaren 24an. Akordeoia, tronpeta, tuba, atabala, saxofoa, panderoa, trikitia eta alboka ateratzeko tenorea!

Makean Kantuz, 22 elkarretaratze gitarraren inguruan.

Denak joan daitezke kantuz elkarrekin aritzera, giro laketan eta lasaian, besta eta musika partekatzeko; herritarren eguna, gaualdi gastronomikoak, adibidez, Eskuz Eskurena, Kuxkuxturekin.

Bahez panderoaren inguruko euskal kantu kolektiboak, Pauline Lafitte eta Maider Martineau musikariek zuzendua 2022az geroztik, animatu duen lehen udaren bilana egin du. Besta batean baino gehiagotan parte hartu ondoan

(Tarba en Canta, Atharratzeko eko-piknika, Ortzaizeko bestak, Topatopia festibala), sekula baino motibatuagoak dira abenturaren segitzeko. Beste data batzuk izanen dituzte laster! Milesker Makeako Laarpi elkarteari Trikili Trakalarekin profesional eta amaturrak biltzen dituen proiektu horren eramateaz.



trikilitrakala.taldea@gmail.com

0674800487 (Alain Martineau)

A.C.C.A. Makearrak

Petit bilan de l'année 2023 écoulée ...

1 seul comptage nocturne a pu être réalisé au 1^{er} trimestre sur le territoire de Macaye, en raison des conditions météo sur la période autorisée par la DDTM pour le faire. Ces sorties techniques sont toujours aussi intéressantes et surprenantes, nous donnant une bonne indication du nombre et types d'animaux présents sur notre territoire.

Cet automne nous n'avons pas pu profiter des mêmes passages de vols de palombes et de grives que l'année dernière. La météo du Sud Ouest n'étant pas de la partie pendant une longue période tous les migrants ont décalé leur date de passage vers le sud .



L'ouverture de la chasse au lièvre s'est faite en Octobre. Celui-ci est bien réimplanté chez nous depuis quelques années. Les chiens font de belles poursuites derrière ces capucins rusés.

Bonne saison pour la chasse à la bécasse. Chasse sportive où sa difficile recherche ravit ses passionnés et leurs chiens.

Tout au long de la saison, les diverses battues organisées, permettent le prélèvement de renards, des 20 chevreuils prévus au plan de chasse départemental, et surtout de sangliers (22 pour la saison précédente, 17 depuis le mois d'Aout.. la saison court jusqu'à Mars...)

Ces sangliers de plus en plus présents et envahissants sur nos communes, mettant à mal les cultures et parcelles, mais restant toujours difficile à prélever. Sa saison de chasse a été rallongée de 2 mois par la FDC64 pour limiter le coût des dégâts occasionnés dans le département. Ces battues spécifiques sont donc toujours de plus en plus nombreuses, devenant presque, contraignantes...

N'hésitez donc pas à reprendre votre permis de chasse pour les anciens chasseurs ayant fait une pause ou à passer l'examen pour les nouveaux intéressés ! Il y aura besoin de nombreux chasseurs encore en renfort pour nous aider à réduire l'accroissement de cette population de sangliers et de ses dégâts sur notre commune et alentours.

Restants à l'écoute de tous les Makears, n'hésitez pas à nous signaler d'éventuels dégâts sur les cultures ou animaux domestiques, (ceci également pour établir des constats administratifs nécessaires suite aux attaques de nuisibles).

Les rendez-vous habituels avec les villageois tels que : repas chevreuil au restaurant, méchoui de sanglier au foyer et ball-trap pour les fêtes ont eu lieu, au grand plaisir des organisateurs et des habitués ! Rendez-vous pour les nouvelles éditions cette année:

Le 25 février, repas du chevreuil au restaurant Bidegaray.

Le 20 avril, méchoui de sanglier au foyer.

Le 13 juillet, Ball Trap.

Nous vous souhaitons le meilleur pour cette année 2024 !

Makeako laborariak

L'association Makeako Laborariak vous souhaite un bonne année !

Cette année n'a pas eu lieu Gasnaren pesta. En effet, nous avons décidé de l'organiser tous les deux ans. Nous vous donnons donc rendez-vous le vendredi 23 août 2024 pour passer une belle journée !

La veille, le 22, une conférence sera organisée autour de l'agriculture et son environnement à Makea. Plus de détails vous seront donnés au cours de l'année !

A très vite!

A.C.C.A. Makearrak

2023ko bilan laburra:

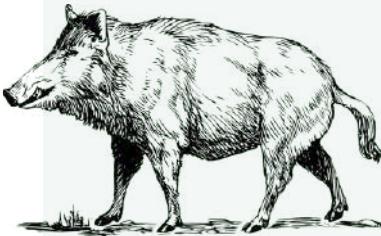
Lehen hiruhilekoan aroarengatik gaeuko zenbaketa bakarra egin ahal izan da Makean LIDZek baimentzen duen denboraldian. Ateraldi tekniko horiek beti bezain interesgarriak eta harrigarriak dira, eta gure lurradean den animalia kopuruaren eta animalia moten berri ematen dute.

Joan den larrazkenean aitzinekoan baino uso eta biligarro gutiago pasa da. Aroa luzaz ez baikenuen alde, migratzaileak ez dira usaiako garaian iragan hegoaldera buruz.

Erbi ihizia urrian hasi zen. Azken urteetan berriz ongi finkatu da gure eskualdean. Zakurrek lasterkatze ederrak egiten dituzte haien gibeletik.

Pekada ihizian sasoi ona izan da. Kirol ihizia da, eta pekada atzematea zaila baita, ihiztari errabiatuak eta haien zakurrak loriatzen dira.

Sasoi guzian antolatu ihizaldiei esker azeriak hartzen dira, Departamenduko ihizi planak finkatu 20 orkatzak, eta oroz gainetik basurdeak (22 joan den denboraldian, 17 agorrilaz gerotzik, eta denboraldia martxoan bururatzen da...).



Gure herriean basurde gero eta gehiago bada, eta laborantza-lurrik eta lursailak kaltetzen dituzte, baina hartzeko zailak dira. FDC64 erakundeak basurde ihiziaren denboraldia 2 hilabetez luzatu du Departamenduan eragiten dituzten makurren kostua mugatzeko. Ihizaldi berezi horiek gero eta gehiago egiten dira, kasik betebeharra bilakatua da.

Beraz ihiztari ohiiek ez dezatela duda ihizi baimena berriz hartzea eta interesatuek azterketa pasatzea! Ihiztari frankoren beharra izanen da basurdeen hazkundea murritzeko eta gure herrian eta ingurueta egiten dituzten makurrak ttipitzen laguntzeko.

Makear guziak entzuteko prest gaude, ez duda laborantza-lurrek edo etxe-animaliek pairatu makurren berri ematea (agiri administratiboak beharrezkoak dira animalia kaltegarrien erasoak gertatzen direlarik).

Herritarrekin ditugun usaiako hitzorduak iragan dira antolatzaileen eta usaiako parte hartzaileen plazer handirako: orkazki apairua jatetxean, basurde zikiroa biltokian eta ball-trap besten karietara. Aurten ere hitzordua ematen dizuegu.

Otsailaren 25ean, orkazki apairua Bidegaray jatetxean

Apirlaren 20an, basurde zikirioa Biltokin

Uztailaren 13an, ball-trap

Agiantzarik hoherenak 2024. urterako!

Makeako laborariak

Makeako Laborariak elkarrean urte berri on bat desiratzen dauzue !

Aurten Gasnaren pestarik ez da izan, hain zuzen ere erabaki baitugu bi urtetarik antolatzea. Beraz ondoko hitzordua emaiten dautzuegu 2024eko agorilaren 23an ostiralez egun goxo baten pasatzeko !

Bezperan, 22an, konferentzia bat antolatuko dugu Makeako laborantxa eta bere ingurumena aipatzeko. Xehetasun gehiago jakinen dituzue urtean zehar !

Ez adiorik!

Makea Oinez s'est déroulé le dimanche 2 octobre. Nous avons accueilli 773 marcheurs, et 6 joelettes sous une chaleur écrasante. Tout le monde était ravi de la journée, malgré les quelques coups de chaud plus ou moins importants. Nous reverserons donc 773 € à l'association

Sokorritzaleak, que nous avions décidé d'aider. Ils seront présents pour l'assemblée générale, le samedi 10 février à 19h. Ils nous présenteront leur association et nous leur remettrons les 773 €. L'assemblée générale sera suivie d'un repas.

Nous vous proposerons au printemps, une sortie randonnée avec 2 parcours de niveau différent du côté de la chapelle d'Ainhoa, bien sûr il y aura moyen de manger au restaurant le midi.

La prochaine édition est prévue le 29 septembre 2024 (pour ne pas tomber en même temps que Garazi en rose). Nous cherchons des bénévoles pour l'organisation de cette belle journée : balisage, fermeurs, ravitaillement. Si vous êtes intéressés, contactez nous par mail à makeaoinezmacaye@gmail.com ou par téléphone 06-84-70-12-48 (Christelle).

Merci à tous, bonne année 2024 et prenez soin de vous.



Makea Oinez iragan da urriaren 2an, igandean. 773 ibiltari errezipitu ditugu eta 6 joëlette aulkia, bero handiarekin. Denak egunaz loriatuak ziren, bero-kolpe guti edo aski larri zenbait

gertaturik ere. Erabaki genuen bezala, 773 € emanen dizkiogu Sokorritzaleak elkarteari. Gure Biltzar Nagusian hor izanen dira, otsailaren 10ean, larunbatean, 19:00etan. Haien elkartea aurkeztuko digute eta 773 €-ak emanen dizkiegu. Biltzar Nagusiaren ondotik afaria izanen da. Udaberrian mendi ibilaldi bat proposatuko dizuegu maila ezberdineko 2 ibilbiderekain Ainhoako kaperaren inguruan, eta jatetxeen bazkatzeko parada ere izanen da.

Ondoko edizioa 2024ko irailaren 29ean iraganen da (ez dadin Garazi Arrosez ekitaldiarekin batean gerta). Egun eder horren antolatzeko boluntarioak xerkatzen ditugu: ibilbidea balizaz markatzeko, ibiltariei hornigaien proposatzeko. Interesatua baldin bazara, sar zaitez gurekin harremanetan: makeaoinezmacaye@gmail.com edo 06-84-70-12-48 (Christelle). Milesker denei, eta 2024 urte berri on desiratzen dizuegu.

Ganichtarrak

Nous avons eu l'occasion de participer à de nombreux événements cette année. Nous avons participé en mai au concours régional des batteries-fanfares à Came ainsi qu'au concours national à Graulhet (Tarn) avec la participation dans nos rangs de quelques musiciens de Beguios. Nous avons également animé les messes et apéritifs des fêtes de Cauneille, Macaye, Louhossoa et Mendionde. Les cours de musique pour les plus jeunes ont recommencé à la rentrée scolaire, comme pour l'ensemble de la troupe avec l'apprentissage de nouveaux morceaux. La batterie-fanfare de Came a organisé la messe de la Sainte Cécile le 25 novembre à laquelle nous avons participé. Le mus organisé début décembre a été un franc succès, nous remercions tous les participants. Cet événement et la distribution des calendriers nous permet d'entretenir les instruments et d'investir dans de nouveaux, comme dans un vibraphone pour cette nouvelle année. La batterie fanfare Ganichtarrak vous souhaite une bonne année 2024 !



Aurten ekitaldi frankotan parte hartzeko parada ukana dugu. Maiatzean Akamarren iragan fanfarreen eskualdeko lehiaketan parte hartu dugu baita ere Graulhet hirian (Tarn) iragan nazio txapelketan; Behauzeko musikari zenbaitek gurekin jo dute. Cauneille, Makea, Luhuso eta Lekorneko bestetako mezak eta aperitifak ere alaitu ditugu. Gazteenendako musika klaseak eskola sartzean hasi dira berriz, eta talde osoa bezala, musika berriak ikasten ari dira.

Akamarreko fanfarreak Santa Zezilia eguneko meza antolatu du azaroaren 25ean, eta hartan parte hartu dugu.

Abendu hastapenean antolatu mus txapelketak arrakasta bildu du. Parte hartzale guziak eskertzen ditugu.

Ekitaldi horri eta egutegien banaketari esker musika-tresnak zaindu ditzakegu eta berriak erosi, adibidez, bibrafono bat denboraldi honetarako. Ganichtarrak fanfarreak 2024 urte berri on desiratzen dizu!

Voici le compte rendu de l'année 2023 de l'association du comité des fêtes Mendi Artean où vous pourrez retrouver les événements de l'année 2023.

Cette année a commencé par un changement et pas des moindres, l'élection d'un nouveau bureau. Pour célébrer cela, nous avons donc organisé un repas cidrerie en compagnie des membres du comité des fêtes afin de mieux se connaître et de consolider les liens déjà existants.

Cela a tellement plu que nous avons décidé pour cette année 2024, d'ouvrir les portes à tous les villageois afin de se retrouver entre quelques entrecôtes et verre de cidre.

Deuxièmement, comme chaque année, le tournoi de pala a été organisé. Un nombre record de participants à été comptabilisé avec 76 équipes inscrites. Petit rappel des gagnants de cette année :

- 1 série: Oxoby / Bibens
- 2 série: A.Uhalde / I.Uhalde
- 3 série: Bidegaray / B.Uhalde

Ensuite, les kaskarrot ont su nous réchauffer en période hivernale en mettant l'ambiance et animant les maisons de Macaye. Ne vous inquiétez pas nous nous tenons prêts pour cette année 2024.

Au mois de juin, Pesta Berri aussi a su faire sa place. En effet, nous tenions à remercier le restaurant Bidegaray, le groupe Ganixtarrak et les jeunes de Macaye pour leur participation.

Pour finir, parlons enfin des fêtes, synonyme de surprise et de défi, qui ont suscité beaucoup d'engouements de la part des villageois et des villages voisins grâce aux différentes animations et concerts proposés. Nous avons donc réussi à ressembler les villageois tout en maintenant la réputation des fêtes de Macaye.

Le comité des fêtes vous souhaite une belle et heureuse année 2024 !

Makearrak, Egun on, Idatzi honetan 2023ko Mendi artean elkartearren bilduma aurkeztuko dizuegu. Antolatutako hainbat gauza presentatuak izanen dira, 2024 uretan hobeki egiteko asmoarekin.

2023 urtea bulego aldaketa batekin hasi da. Honen markatzeko sagarnotegi ateraldi bat antolatu izan da Astigarraga eta Hernani inguruan, sagarno baso eta entrekosten artean makear gazteak elkar ditezen.

Ateraldi honek orroitzapen bikainen sortzeagatik, herritar guziei idekitzea erabaki dugu 2024ean. Bestalde, aipa dezagun pala txapelketa. Sekulan baino talde gehiago bildu dira aurten, 76 jokalarirekin. Hona emen 2023ko txapeldunak:

- 1 maila: Oxoby / Bibens
- 2 maila: A.Uhalde / I.Uhalde
- 3 maila: Bidegaray / B.Uhalde

Neguan, ingurumena hoztu bada ere gure bazterrak berotu ditugu kaskarrotekin, dantza xarmant batzu emanet sustut gure zirtzilkeriekin etxeak animatuz. 2024 urtean ere ez gira geldituko ! Beraz zuen bazterretan adi egon negu huntan ere ez baikira urrun egonen...

Laugarrenik, Pesta berri iragan da ekainean. Biziki untsa pasa dena. Milesker gazteer hurbildurik eta parte harturik, Bidegaray ostatuari, Makeako ganixtarrak taldeari eta beste musikarieri.

Azkenik, nola ez aipa 2023ko Makeako bestak. Urte huntan uste gabeko arrakasta ukana dute herritarren gandik baita ere kanpotiarrengan. Sekulako parioa izan da guretzat talde lodien ekarraztea, herritarren batzea eta deia presente zen makeako besten fama mantzentzea.

Horregatik gure partaide guziak eskertu nahi genituzke baita ere makear gazteak horien laguntza ekarririk.

Makeako besta elkarreka urte eder eta zoriontsu bat desiratzen dautzue !

Lagunak

Cette année aussi le club de handball ASC LAGUNAK a engagé la saison en septembre. Elle finit première de la poule, ce qui permet d'accéder au plus haut niveau départemental qui débutera le 13 janvier, avec un match à l'extérieur. L'équipe est composée de 15 filles motivées et coachées par Dominique INDART. La nouveauté de cette année : une nouvelle équipe masculine. Ils débuteront les entraînements en ce début d'année. Nos matchs se déroulent à Irissarry ou Cambo les Bains, venez nous encourager ! Si vous êtes intéressés pour se joindre à l'équipe contactez-nous !



Aurten ere, ASC LAGUNAK eskubaloin taldeak sasoina irailan abiatu du. Taldeen arteko sailkapenan, lehenak bukatu dugu. Honi esker Excellence mailan sasoina segituko dugu. Urtarrilaren 13 an hasiko da, kanpoko matx bat batekin. 15 neska gira gure taldean et gure kotxa Dominique INDART da, Makearra. Aurten berrikuntza bat izan da, mutikoek talde berri bat sortu dute eta trebaketa urtarilaran abiatuko dira. Gure matxak Irisarrin eta Kanbon jokatzen ditugu, zatozte gure sustengatzera ! AUPA LAGUNAK !

Association des parents d'élèves Macaye-Mendionde



Les membres de l'Association des Parents d'élèves des écoles de Macaye et Mendionde tiennent à vous présenter tous leurs vœux de santé et de bonheur pour cette nouvelle année 2024 !

Voici un petit bilan des projets menés sur cette année passée :

- Le carnaval au mois de février s'est déroulé à Macaye avec le traditionnel défilé et la joyeuse troupe de musiciens. Tout le cortège a ainsi pu partager un goûter et quelques pas de danses.



- La chasse aux œufs au mois d'avril avec différentes animations. Les plus petits ont pu profiter des chocolats après leur parcours de motricité qui leur a ouvert l'appétit. Pour les plus grands, différents ateliers (sport ; dégustation ; casses têtes...) leur ont permis de se défouler avant leur belle récompense.

• La fête scolaire au mois de juin, s'est déroulée sous le thème de la fête foraine. Petits et grands ont pu se replonger dans cet univers sous un soleil radieux et profiter des confiseries (gaufres et barbe à papa).

- La fin de l'année scolaire a été marquée par un séjour astronomie au domaine de Pignada sur 2 jours, pour les classes de CP au CM2.

Les maternelles, eux, ont visité les grottes d'Oxocelhaya et ont pu profiter d'une balade contée sur la commune de Saint martin d'Arberoue.

- Fin octobre, malgré une fréquentation en baisse ; notre « réputé » loto nous a accordé un joli bénéfice.

• Les enfants ont reçu la visite du Père Noël et de Olentzero lors du traditionnel goûter de Noël. Ce goûter a été partagé avec les ainés des 2 communes, famille, parents et enfants pour le plus grand bonheur de tous.

Toutes ces manifestations ont pu être menées grâce à la participation de l'équipe investie des membres de l'APE et aux parents qui répondent toujours présents.

Nous leur adressons un grand MERCI pour leur investissement, leur bonne humeur et tous les bons moments partagés.

Notre association composée de 12 membres peut ainsi continuer à financer les projets !

Nous remercions aussi chaleureusement la municipalité qui nous soutient depuis toujours dans ces actions.

Gure Haurren Eskola



Makeako eta Lekorneko eskoletako burasoen elkarrekin agianzarik
hoberenak desira dizkizu 2024. urterako!

Hona joan den ikasturtean eraman projektuei buruzko bilan laburra:

- Otsaileko ihauteriak Makean iragan dira usaiako desfilearekin eta musikari talde alaiarekin. Jende lerro guziak askaria partekatu du eta dantza urrats zenbait eman.

- Apirilean arroltze ihizia antolatu zen animazio zenbaitekin. Ttipienek txokolateak ukan zituzten gosea piztu zien motrizitate ibilbidearen ondotik. Handienek lantegi batzuetan parte hartu zuten (kirola, dastaketa, buruhauasteak...) sari ederra ukan aitzin.

- Ekaineko eskolako besta feriaren gaiaren inguruan iragan da. Ttipiak eta handiak mundu horretan murgildu dira eta gozokiez baliatu (olatak eta azukre bixarra).



- Ikasturte bukaeran CP eta CM2 arteko ikasleek 2 eguneko egonaldi bat egin dute astronomiaren inguruan Pignada eremuan. Ama-eskolako haurrek Otsozelaiko harpeak bisitatu dituzte eta ipuin-ibilaldia egin Donamartirin.

- Urri bukaeran, jende gutiago izanik ere, gure loto "famatuak" irabazi polita eman digu.

- Haurrek Bizarzuriren eta Olentzeroren bisita ukan dute Eguberriko askariaren karietara. Askaria bi herrietako adinekoek, familiek, burasoek eta haurrek partekatu dute, eta denak loriatu dira.

Ekitaldi horiek guziak burasoen elkarteko kide aktiboei esker egin dira eta beti hor diren burasoei esker.

Milesker handi bat egiten duten lanaz, haien umore onaz eta partekatu memento goxoez.

12 kidez osatu gure elkarrekin segi dezake oraino projektuen finantzatzen!

Herriko Etxea ere bihotzez eskertzen dugu, betidanik sostengatzen baikaitu gure ekintzetan.



Etat civil - agenda - divers

Naissances - Sortzeak



- Alec QUESNEL : 11 mars 2023
- Ttale DAGUERRE HEGUY : 25 mars 2023
- Alba, Vanessa, Gwendoline ARCAL : 22 septembre 2023
- Emaia ARRECHEA URGORRY : 21 novembre 2023
- Felix JAEGER GOETZ : 11 décembre 2023
- Giulia et Naia NOLANC : 20 décembre 2023

Décés - Heriotzeak



- Jeannine DARTHAYETTE : 12 février 2023
- Berthe SABAROTS : 25 février 2023
- Eric AMESTOY : 4 mars 2023
- Jacques GRETHA : 14 août 2023
- Simon BIDEGARAY : 27 septembre 2023
- Madeleine ITHURRALDE : 11 décembre 2023

Mariages - Ezkontza



- Alain Martin VICONDOA et Maider DARTHAYETTE : 14 octobre 2023

Formation à l'utilisation d'un défibrillateur et prise en charge d'un accident.

Deux défibrillateurs sont disponibles sur notre commune. Pour pouvoir utiliser ces appareils qui peuvent sauver une vie en cas d'arrêt cardiaque, la Mairie propose des séances de formation à tous les Makear. Il y est enseigné la prise en charge complète de la victime (massage cardiaque etc ..) avant l'arrivée des secours. Pour tout renseignement, contactez la mairie.



Mairie - Herriko Etxea

Tél. - Zenbakia: 05.59.93.32.46
Mail - Mail-a: mairie-macaye@orange.fr

Ouverture les lundi, mardi, vendredi et samedi de 9h à 12h30.
Astelehen, asteart, ostiral eta larunbatetan idekia goizean:
9:00 - 12:30

Permanence du Maire le lundi de 9h à 12h.
Herriko etxearen permanentzia astelehenero: 9:00 - 12:00

Urbanisme: vendredi et samedi de 9h à 12h sur RDV
Hirigintza: ostiral eta larunbatetan: 9:00 - 12:00

Agence Postale - Posta

Tél. - Zenbakia: 05.59.15.60.02

Ouverture les lundi, vendredi et samedi de 8h30 à 12h30 et le mardi de 14h à 18h.
Astelehen ostiral eta larunbatetan idekia (8 :30 - 12 :30) eta asteartean (14 :00 - 18 :00).



- 10/02/2024 : AG Makea Oinez
- 24/02/2024 : Carnaval des enfants du RPI
- 25/02/2024 : Repas du chevreuil chez Bidegaray
- 08/03/2024 : Collecte des encombrants
- 20/04/2024 : Repas du sanglier au Foyer
- 07/06/2024 : Collecte des encombrants
- 13/07/2024 : Ball Trap
- 18/07/2024 au 22/07/2024 : Fêtes de MACAYE
- 23/08/2024 : Fête du fromage
- 06/09/2024 : Collecte des encombrants
- 29/09/2024 : Makea Oinez
- 06/12/2024 : Collecte des encombrants